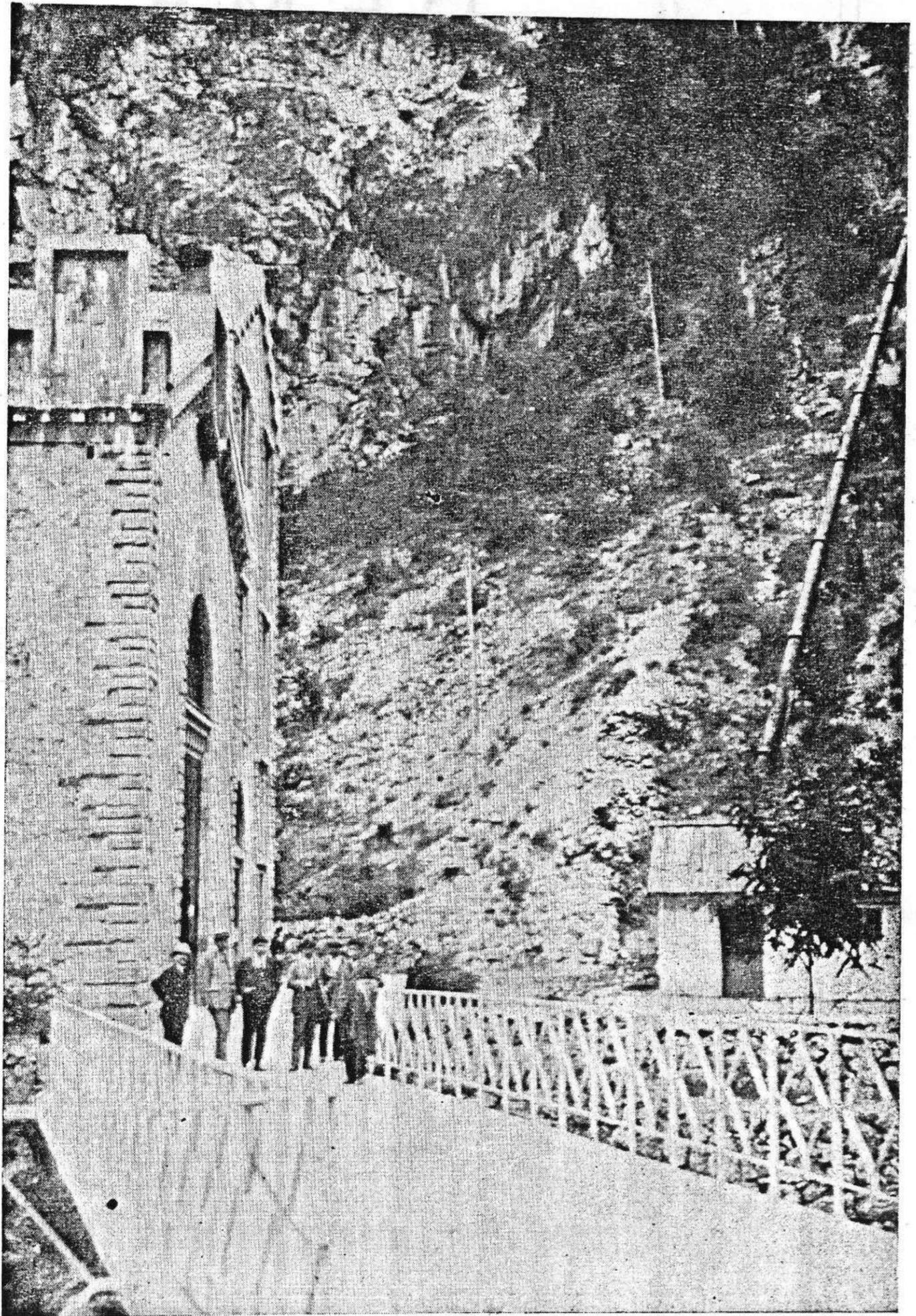


ASTURIAS



POR TIERRAS DE LEYENDA Y MISTERIO

Panorama de Pola de Somiedo, donde se alza, entre montañas, la gran fábrica de electricidad que es hoy la segunda de España en potencia.

(Foto M. G. Alonso, Avilés.)

DEME

MEDIA

TROPICAL



ASTURIAS

REVISTA

GRAFICA

SEMANTAL

Director: OSCAR GARCIA

Administrador: LUIS B. OEPEDA

Precio mensual en Cuba: 80 cents. - En el extranjero: \$ 1.00

Año VII

Núm. 377

Francisco V. Aguilera (antes Maloja) 103 - Teléfono A-3819 - Apartado 1057

Habana, Novbre. 13 de 1921

De colaboración.

FRENTE A LOS COMICIOS:

CANDIDATOS Y VOTANTES

La opinión asturiana comienza a reaccionar; abandonando la indiferencia con que veía aproximarse las elecciones del Centro. No todo son abulias ni hermetismos. Nuestros representativos se aprestan a afianzar sus posiciones dentro de la junta de gobierno, y así se les observo estos días agitados y febriles, en conferencias y consultas, acercándose a aquellos elementos que puedan ser factor decisivo en el resultado de las urnas.

Empero, aún no se han manifestado resueltamente, a excepción de una parte, la más considerable, de la colonia. La que pudiéramos llamar extrema izquierda—en este caso minoría—hace tanteos, busca, inquiere, aguarda que sus hombres “presidenciables” definan su actitud. Creen que irán a la lucha, llevando como candidato a don Maximino Fernández González, que, en reciente época, ocupó la presidencia con aplauso de sus amigos, que no son pocos, y en provecho de la oratoria, de la que hizo elocuente y abundante derroche cuando planteó deplorable cisma de índole religiosa. De aquellos días, en los que tanto se agitaron las pasiones, arranca, según parece, el mérito principal que hace del señor Fernández lábaro, o cosa así, de los librepensadores y anarquistas teorizantes. Importa su nombre mucho más que ningún programa, y en ese sentido sus adeptos parecen sólo atentos a conseguir que sea candidato y pabellón que cubra el resto de la candidatura a buen seguro deficientemente seleccionada, atendiendo primero al número o eufonía revolucionaria de algunos nombres, que a la calidad y circunstancias indispensables para manejar intereses y dinero ajenos.

Nada, sin embargo, puede decirse en definitiva, pues que el señor Fernández y González no se ha decidido, no tanto por miedo a que el cuerpo electoral le sea hostil, como por cansancio e indiferencia, que harto conoce las molestias, desazones e ingratitudes que se cosechan en la presidencia del Centro. Y hombre experimentado, lógico es que las rehuya, máxime cuando su actuación tendría un lastre, el de sus amigos, difícil de arrastrar, y siempre embarazoso y capaz de poner en peligro su reputación de persona discreta, inflexible, rectilínea y adversa a todo turbio manejo.

Hasta la fecha, la única candidatura que se ha pre-

sentado, es la de los señores don Jenaro Pedroarias y don Dionisio Peón. Les apoya un titulado “Comité Central”, por converger en éste asturianos de muy opuestas tendencias y de muy diversos medios de vida. Almancenistas, gentes del comercio, industriales, obreros, adinerados y simples proletarios, forman la falange de los aspirantes Pedroarias-Peón. Es un núcleo importantísimo, el sector, a nuestro juicio de más fuerza, de la colonia.

No es aventurado opinar que los citados candidatos alcanzarán el triunfo, salvo, claro está, que se les opongan fuerzas más considerables, contingencia en la que no creemos, por nuestro conocimiento de la realidad. Todo abona la fundamentada presunción de que sean elegidos, pues aparte seguirles tan varia y nutrida masa de electores, se sabe que ambos han reiterado a su comité el deseo vivísimo que les anima de que la lista de vocales sea hecha sin atender más recomendaciones que la competencia, la honorabilidad y el entusiasmo, cualidades que deben imponerse a toda otra influencia. Se busca con ello reafirmar las garantías de una administración escrupulosamente moral.

Tampoco los señores Pedroarias y Peón se apartan de las exigencias actuales, y compenetrados con lo que reclama la colonia, han formulado patriótico y trascendental programa: elevar a la mayor eficiencia los servicios de la Quinta; construcción de un sanatorio antituberculoso; granja agrícola; nuevo y más intenso plan de estudios en las escuelas; y edificación del palacio social. Tal es, en esbozo, lo que prometen intentar y lo que llevarán a cabo, seguramente.

Ambos son candidatos que garantizan un gobierno fructuoso. Uno, el señor Pedroarias, bien conocido por sus trabajos en el Centro, simboliza la actividad, el tesón, la energía y la prudencia. El otro, el señor Peón, representa todo eso también, además de ser un espíritu de alta prestancia intelectual, orador conceptuoso y hombre de sólida cultura.

No es sorprendente que, en esta hora, cuando el Centro necesita tanto de sus socios de solvencia moral y material, se agrupe en torno de ambos la totalidad de los asturianos. Con ellos se prevé un período gubernamental—parodiemos a Martí—“para todos y con todos”, es decir, libre de sectarismos y animado de excelentes propósitos.

M. ALVAREZ.

ECOS DE LA COLONIA

EN LA COVADONGA:

OTRA MEJORA

A propuesta del joven médico don Octavio Montoro, perteneciente al cuerpo facultativo de la Covadonga, y previo informe del director señor Varona, nuestro Centro ha adquirido utilísimo aparato, el llamado "Electrocardiógrafo" y su auxiliar el "Polígrafo", indispensables ambos para diagnosticar con acierto, sin temor a errores, las afecciones del corazón.

Se completa así el servicio, cada día mayor, de nuestro gran Sanatorio.

El domingo se verificaron las pruebas, acto que reveló la importancia y precisión de dichos aparatos, que es la Covadonga el primer establecimiento en su índole que los pone a disposición de sus médicos.

Plácenos recoger esta noticia, que así acusa el interés con que todos los asturianos nos consagramos a ampliar y hacer notable nuestra casa de salud.

CENTRO ASTURIANO

Hoy domingo, a la una de la tarde, comenzará en los salones del palacio del Centro Gallego la Junta General ordinaria de presupuestos, con objeto de discutir y aprobar los correspondientes a mil novecientos veintidós, y en la cual habrá de resolverse, en primer lugar, acerca de la continuación del acuerdo que en Noviembre de mil novecientos veinte se adoptó respecto del importe de la cuota social.

Terminada la Junta General de presupuestos, dará comienzo la extraordinaria, para tratar acerca de la modificación del apartado (C), inciso tercero, artículo sexto del reglamento general, acerca, también, de una solicitud de socorro, presentada por el "Club Gradense", con motivo de las inundaciones ocurridas recientemente en Grado.

SOCIEDAD BENEFICA

NATURALES DE LAS REGUERAS

Se convoca a junta general de elecciones, que se verificará hoy domingo día 13, a la una de la tarde, en los salones del Centro Gallego—Francisco Areces, secretario.

LAS ELECCIONES

DEL CENTRO ASTURIANO

Deben verificarse el primer domingo del mes de Diciembre. Corresponde elegir este año un presidente, un primer vicepresidente y 25 vocales.

Con motivo de estar tan próxima la jornada electoral, ya han comenzado a circular nombres de decididos y seguros o posibles candidatos a las presidencias.

Y ya funciona un comité, llamado "Comité Central", que patrocina la candidatura, única hasta ahora, de don Genaro Pedroarias y don Dionisio Peón, para presidente y vice, respectivamente. Este comité trabaja con diligencia. Lo constituyen significados paisanos:

Presidentes de honor, los señores Vicente Lorienté,

José Inclán, José de Alvaré, José Solís, Eustaquio Alonso Forcelledo, Celestino Fernández Gómez, Juan de la Puente, Bernardo Solís, Ramón López, José Lastra, Víctor Campa, Víctor A. López, Manuel Fernández Grau, Darío Alvarez, Fernando Fueyo, Maximino Fernández Sanfeliz, Vicente Fernández Riaño, Manuel San Martín, Francisco García Suárez, Santiago Torano, Ladislao Martínez y Pedro Sánchez Gómez.

Vocales, los señores M. F. Grau, Amalio Suárez, Marcelino Couso, José R. González, Juan Cabricano, R. Alvarez Lorenzana, Rafael Rernández ("Lalo"), José R. Muñiz, Félix R. Riaño, Mauricio de Arriba, Andrés Fernández, Miguel Méndez, Celestino Carreño, Guillermo de la Riestra, Eleuterio Ozores, Serafín Fernández, José F. Martínez, Donato Montequín, Carlos Fernández, Alberto Peón, Benjamín Fernández, Simón Solares, José Antonio García y Manuel Suárez.

JIRA GRANDALESA

Un pícaro—¡qué un pícaro!—un sinvergüenza gripazo, me mantuvo el domingo alejado de la gran jira del simpático Club Grandalés, un Club modesto; pero formado por asturianos generosos e ilustrados.

No pude ir a La Tropical, lugar de la fiesta; pero sé que ésta fué de primera, es decir, agradable, de las que no se olvidan fácilmente. Cómo no, si los grandaleses poseen el secreto de la llaneza y la familiaridad, e imprimen a todos sus actos sello de alegría y distinción. Un leído periodista, don Pablo R. Presno, califica la jira de "un muy gallardo triunfo grandalense", y así habrá sido en verdad, pues desde que el hoy presidente de honor, el honorable e ilustre don Marcelino Couso, presidía el Club, los éxitos van enlazándose y la armonía entre todos los socios sigue en auge.

Con referencia a la del domingo dice más el querido Presno. He aquí su notable reseña, que suscribimos:

La pasada jira, bajo el añoso mamoncillo de La Tropical ofrecida, constituyó plena demostración de que los triunfos grandaleses se suceden y que en esta ocasión los honores de ese gallardo triunfo le corresponden al señor presidente, señor Luis M. Soto, a su Directiva y a los comisionados, señores Faeundo Rodríguez, Antonio Alvarez, Manuel Mojardín, Manuel Rodríguez y Paulino Rodríguez.

Muchas damas y gran número de damitas le daban realce con su presencia, figurando entre ellas las que siguen:

Jesusa Martínez de Recasey, María González de Valle, Inocencia Monteserín de Ron, Concepción Fernández de Fernández, Estrella Novoa de Tachón, Ramona García de Miña, Amparo Ruiz de Prendes, María Luisa González de Riquelme, Ernestina López de García....

Señoritas:

Matilde Quesada, Francisca García, María y Josefa Trigo, María Justo, Gregoria Escandón, Plácida Gra-

ña, Encarnación M. Soto, Leonor Valle, Antonia Roytina, Generosa Rego, Benigna Díaz, Inocencia Rodríguez, Aurora Rodríguez, Consuelo Soto, Carmen Villamea, Encarnación Fernández, Concepción Rodríguez, Adelina Ferreira, Carmen Pereda, Carmen Rivas, María Figueiras, María Alvarez, Matilde Soto, Carolina Díaz, Manuela Marrero, María Luisa de la Riva, Conchita Gómez, Emilia Romero, Asunción y Fredesvinda de la Vega...

DE SOCIEDAD

Bienvenido.—Ha regresado de los Estados Unidos, donde pasó larga temporada, el conocido caballero don Víctor Campa, presidente de la Caja de Ahorros de los asturianos.

Saludo.—Pasó unos días en ésta el distinguido abogado don Fernando Arranz de la Torre, juez de Nuevitas.

El señor Arranz de la Torre fué, en tiempos recientes, miembro preeminente de nuestro Centro, en cuya directiva figuró con gran relieve por méritos de cultura y condiciones de actividad, talento y rectitud.

Celebramos mucho haber tenido ocasión de saludarle, reafirmando nuestra amistad.

SIDRA NATURAL

Es riquísima, con el mismo olor, color y sabor que la de allá, tomada al pie del tonel, la que detalla don David Buznego en su comercio "La Granja", de Cuba y Amargura, frente al hotel Unión.

Apresúrense a probarla, que ocasiones como esta de saborear buena sidra, se presentan pocas.

A LOS JOVENES

EN EDAD MILITAR

Valliniello (Gozón), Octubre 18 de 1921.

Señor Director de la Revista *Asturias*.—Habana.

Muy señor mío:

Como la revista a su digna dirección se ocupa con preferencia de todo cuanto atañe a esta región, me tomo la libertad de decir a usted para si tiene a bien lo comente, lo siguiente:

Con motivo de los sucesos de Marruecos, ya próximos a terminar, han sido llamadas a filas varias quintas y se ha dado el caso de tener que ingresar hasta tres de una familia.

Los familiares de éstos, sin darse cuenta del mal que hacen sin provecho alguno para ellos, han hecho denuncias de jóvenes que de esa han llegado, jóvenes éstos que no vinieron por sport y sí con el propósito de recuperar salud.

No se fijan, señor Director, como antes digo, que en nada se benefician con tales denuncias y no se dan cuenta del perjuicio que hacen, no sólo a los que llegaron con el propósito dicho, si que también a toda la provincia, indirectamente algo alcanzan del medio o uno que en ésta dejan los repetidos jóvenes.

Espero de usted, ya que no publique estos mal trazados renglones, por lo menos, dé alguna orientación a los que están en edad de quintas porque según tengo entendido hay medios en esa para resolver tales problemas.

Hay quienes por ser de quintas anteriores a la ley del servicio obligatorio pueden redimirse a metálico y pueden hacer también las diligencias de exención de quintas, los que por padecimiento físico o enfermedad crónica resultaren inútiles para el servicio.

Las denuncias, las que yo conozco, fueron hechas una de o contra uno que tiene aproximadamente 30 años y otra contra otro de 21 a 22 éste enfermo, de manera que si fuera a reconocimiento médico seguramente no sería útil para el servicio, por lo menos temporalmente; pero uno y otro por temor embarcaron y así han hecho otros muchos por el mismo temor.

Con gracias por anticipado y diciéndole perdone tanta lata se ofrece de usted atto, y S. S. Q. E. S. M.—
Manuel García Guardado.

Tribuna libre.

HABLAN LOS HUMILDES

Conocida nuestra independencia de criterio, a nosotros llegan frecuentemente quejas y denuncias acerca del trato que se da a algunos socios en la quinta Covadonga. No siempre las acojemos, por juzgarlas unas exageradas y otras sin fundamento. Sin embargo, la que recibimos, firmada por don Ricardo Valdés, crémosla discreta y justificada.

A dicho señor, pues, le rogamos que si desea verla publicada, nos dé confidencialmente su dirección y número de su recibo de socio del Centro, no para acompañar esos datos a su carta, sino para retenerlos nosotros, a fin de salvar nuestra responsabilidad.

Pudieran creer que abrigábamos malquerencias hacia los funcionarios de la quinta, aludidos en la carta, y eso sí que no. ¿Comprende el señor Valdés?

Crónica teatral

Mala época es ésta para los teatros en general. El público acude en pequeña cantidad y no creemos que con las entradas que hacen diariamente los teatros puedan cubrir su hoja de gastos.

Las empresas, según publicó un diario de la tarde, piensan hacer una petición para que se prohíba el juego, al que culpan de que sus espectáculos sean "campos de soledad"... Nuestro deseo sería que obtuvieran buen éxito en sus demandas, por bien del arte escénico y de la moral; pero mucho nos tememos que nada consigan, puesto que el juego paga contribuciones a las que no igualan, ni con mucho, las que rinden los teatros. Por otra parte, creemos, sí, que el juego reste público a los teatros, pero también creemos que éstos, con su espectáculos, deficientes, no satisfacen, y que los precios, elevados en los más de ellos, influyen de manera poderosa en ese alejamiento de que tanto se quejan.

Por el Nacional no ha habido nada de interesante en el curso de la última semana. Los mismos números, ya muy vistos y cansados han mantenido el cartel, con mengua de las entradas, que van decreciendo rápidamente. Los precios han sido rebajados, pero esto no ha conseguido atraer más público. La temporada toca a su fin y no harían mal en abreviar éste.

A Payret ha tocado peor suerte que a su vecino de

COMITE CENTRAL DEL

Centro Asturiano de la Habana

PRO PEDROARIAS-PEON

Elecciones generales

Para 1922-23

COMITE EJECUTIVO

Presidentes de honor: don Vicente Lorient, don José Inclán, don Maximino Fernández Sanfeliz, don José de Alvaré, don José Solís, don Bernardo Solís, don Celestino Fernández Gómez, don Eustaquio Alonso Forcelledo, don Manuel Fernández Grau, don Juan de la Puente, don Víctor A. López, don Francisco Suárez, don Ramón López, don José Lastra, don Arturo Lastra, don Fernando Fueyo, don Vicente Fernández Riaño, don Manuel San Martín, don Darío Alvarez, don Víctor Campa, don Faustino Bermúdez, don José Hoyos, don Manuel P. Pérez, don Antonio Pérez, don Ladislao Menéndez, don Santiago Toraño, don Pedro Sánchez Gómez.

Presidente efectivo: don Hilario Muñiz.

Vicepresidente primero: don Genaro Acevedo.

Vicepresidente segundo: don Gerardo Caracena.

Tesorero: don José Cuenco.

Vicetesorero: don Manuel R. Muñiz.

Secretario: don Marcelino Alvarez.

Vicesecretario: don José M. Fernández.

VOCALES:

Don Manuel Fernández Grau.

„ Amalio Suárez.

„ Marcelino Couso.

„ José Ramón González Soto.

„ Juan Cabricano.

„ Ramón Alvarez Lorenzana.

„ Rafael Fernández (Lalo).

„ José Ramón Ruiz.

„ Félix Fernández Riaño.

„ Mauricio de Arriba.

„ Benjamín Fernández.

„ José A. García.

„ Antonio Sánchez.

„ Ignacio García.

„ Ramón Alonso.

Don Andrés Fernández.

„ Miguel Méndez.

„ Celestino Carreño.

„ Guillermo de la Riestra.

„ Eleuterio Ozores.

„ Angel Suárez Suárez.

„ José F. Martínez (Palomo).

„ Donato Montequín.

„ Carlos Fernández.

„ Alberto Peón.

„ Simón Solares.

„ Manuel Suárez (El Chino).

„ Aurelio Peón.

„ Aquilino Alonso.

„ Manuel Muñiz y Muñiz.

Habana, 9 de Noviembre de 1921.

enfrente. La temporada de Circo ha sido un desastre y las pérdidas sufridas por la empresa deben causar miedo. Ahora se echa mano, nuevamente, de la comedia de las luchas, y si aún hay cándidos que acudan, esto no es sino una o dos noches, y con dos buenas entradas no se salva una temporada.

Parece que cuando termine la temporada de Circo, los señores Santos y Artigas piensan dejar Payret para atender al teatro de su propiedad, el Capitolio. Si esto es así, bien vendrían, aprovechando el tiempo que esté desocupado, algunas reformas de importancia: el escenario, por su antigüedad, tiene el maderamen en ma-

las condiciones y necesita ser reconstruido, modernizándolo en todos sus aspectos. Los asientos de luneta están hundidos en gran parte, y pocos son los que tienen portasombrero, por lo que los espectadores sufren la incomodidad de conservar el sombrero en las manos o sobre las piernas durante las representaciones. Y no digamos nada de las sillas de tertulia, donde hay algunas completamente desfondadas. ¡Hay que verlas! Los palcos también piden una renovación. Todo esto es indispensable para que Payret siga manteniendo su rango de primera categoría y sea preferido por público y empresa, sobre todo en estos tiempos en que se han levantado dos nuevos teatros que, aunque de menor categoría y capacidad; teatros son y competencia hacen, y llevan la ventaja de ser nuevos, estar mejor en cuanto a higiene y tener sillería flamante. El Nacional primero, Campoamor después y Martí últimamente, se han remozado; toca ahora su turno a Payret.

* * *

Decíamos en nuestro número próximo pasado que ojalá la empresa del Teatro Principal de la Comedia rectificase los precios de entrada, bastante caros, poniéndolos al alcance de la generalidad del público. La empresa de dicho teatro ha rebajado algo; pero aún nos parece que no es lo bastante, dado que, repetimos, sólo la Palou satisface al público, y compañía con una sola figura saliente, ni debe cobrar caro ni puede hacer una buena temporada. Piense bien la empresa que muy contadas personas pueden pagar todas las noches dos pesos por asiento de platea. Preferible sería que la planta alta la hiciera tertulia a un precio que facilitara el acceso a ese público tertuliano que es el más fiel sostenedor de los espectáculos teatrales. Hay que sacarse el humo de la cabeza y ajustarse al medio, haciendo del hoy pretencioso teatro Principal de la Comedia, que no es sino un buen salón de cine, un centro de reunión más popular.

La temporada de comedia la estimamos fracasada, desgraciadamente, porque teníamos esperanza de haber presenciado un espectáculo más interesante; pero mientras las empresas no reúnan conjuntos homogéneos, han de irse a pique. Pena nos da ver que las más de las veces los únicos a batir palmas son los acomodadores. El público sólo a la Palou aplaude, porque es la única digna de ello. Sin embargo, hay momentos en que esta actriz tiene tal monotonía al hablar, que mata la ilusión.

¡Oh Prudencia Griffel, cada vez te vemos más grande! Y tu arte no costaba más que un peso en tiempos en que corrían en Cuba ríos de oro!...

Siempre que asistimos al presuntuoso teatro Principal de la Comedia salimos con la noche en el alma.... Con la noche en el alma porque los artistas no logran disiparla con la aurora de un arte verdadero; con la noche en el alma porque no hay nada más fúnebre que un teatro vacío.

De paso diremos que nos ha hecho no poca gracia la taquilla donde depositan los boletos, que está a la entrada. En letras rojas se lee: "Drop tickets here". Nos quedamos pensando: pero si nuestro idioma oficial es el bello lenguaje de Castilla, ¿por qué esa mixtificación?... ¡Castígalos, señor, para que sepan lo que hacen!

* * *

Martí sigue su rutina de mantener una misma obra

Chorizos y Morcillas "LA LUZ DE AVILES"; los mejores en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exija en todas las tiendas bien surtidas de la República esta marca



Receptores: **GONZALEZ Y SUAREZ.**

"EL ARIETE"

El mejor restaurant

ARROZ CON POLLO
especialidad de la casa.

ABIERTO TODA LA NOCHE

Amplios reservados

CONSULADO Y SAN MIGUEL

Dr. JOSE MANUEL BUSTO

Médico Especialista del CENTRO BALEAR

Clínica de las enfermedades de la piel, sífilis y secretas. Horas de consulta, de 8 a 9 y de 1 a 4

Se dan horas especiales.

BOL, 85.

TEL., A-6391.

durante muchas noches y de agotar a los artistas, a pesar de que tiene elementos para remudar. Y sigue también su costumbre de dar a una misma tiple todas las obras, sin seleccionar lo que le corresponde. Así vemos que la Zuffoli, que, por ejemplo, en "El diablo con faldas" está bien, y que cantando couplets se hace aplaudir, en "La Divisa", en cambio, pasa inadvertida, porque es un papel demasiado serio para su carácter. Yerra la empresa con esto, porque resta lucimiento a los artistas; yerran los directores de escena, porque tienen su parte de responsabilidad y descrédito con esto, y yerran los artistas que aceptan, porque deben convencerse que no para todo se sirve, y que cuando no se está en caja la plancha es cosa fuera de duda.

De justicia es decir que en "La Divisa", obrita repetida durante la semana hasta el cansancio, han estado bien Vicente Mauri y Juan Martínez; así, Juan Martínez, porque no nos avenimos al diminutivo de Juanito contemplando su estatura y la extensión del "nas", que dicen en la misma "Divisa".

No queremos terminar esta nota sin manifestar nuestra inconformidad con que hagan cantar a Amparo Jordán. Pero, ¿es que el director de orquesta no tiene oído?... Fíjese usted, maestro, fíjese usted....

En vísperas estamos de oír a la Iglesias, a Lledó y al bajo Gimeno. Veremos qué nos traen de nuevo.

Y veremos sin pronto se efectúan esos anunciados estrenos, que ya el público está impaciente.

El Capitolio tuvo su buena racha con la película de "España en Marruecos" El título era sugestivo.

Y Actualidades capea el temporal con mejor suerte que otros teatros.

Teresiano GOLLADA Y MAS.

DESDE MALLEZA

Procedentes de Madrid han llegado a Villamar don Manuel García y señora.

De la Habana llegó a invernar a Lendepaña don Nicolás Gayo.

A Ballota llegó don Alberto Caroy Gago y a Mallecina llegó de Madrid don Baldomero Rodríguez.

Ha llegado a Malleza procedente de Cuba don Ramón Menéndez.

Han salido para Madrid don Gabino Alvarez y familia y don Sabino Fernández de la Fontarica con sus hijos.

Para Oviedo, don Luis Fernández y familia, don Raul Rubio y la bella señorita de Mallecina Alicia Fernández.

Para Pravia, donde fijó su residencia, don Manuel Alba y familia.

—Es de urgente necesidad la carretera de San Martín de Lodón a Somao.

Sería muy conveniente que el ingeniero jefe de la provincia estudiase el modo de que se terminaran pronto las obras.

—Don Luis Menéndez, comerciante de Caimito Guayabal (Cuba), ha obsequiado a sus amigos

NUEVO FRONTON

PRIMERA TEMPORADA

OBSERVACIONES:

En cualquier localidad del Nuevo Frontón que usted ocupe, disfrutará las siguientes ventajas:

1a. La de estar cómodo, sin necesidad de moverse en su asiento.

2a. La de ver perfectamente la labor de su jugador favorito.

3a. La de dominar todo el espectáculo a simple vista.

4a. La de respirar aire fresco y sano.

5a. La de ser parte en una fiesta de cultura y gallardía.

LA MEJOR CANCHA DEL MUNDO

EN EL CAFE DE LA ESQUINA TIENEN

NUESTROS RICOS HELADOS

SON DELICIOSOS PARA PASAR

BIEN EL VERANO

SI NO, PIDALOS A LA

Compañía Abastecedora de Leche

CRISTINA, 19

TELEFS. I-1918, I-1035

NOTARIA PUBLICA

DEL

Lcdo. RAMON FERNANDEZ LLANO.

Manzana de Gómez. 228-229 y 230.—2o. piso.

Teléfono, A-8316.

HABANA.

ALEJANDRO E. RIVEIRO

ABOGADO

Asuntos civiles y mercantiles.

San Rafael 31 1/2. Altos.

Depto. 10. Telef. A-0308.

HABANA.

Una póliza de seguro de Vida constituye una garantía de solvencia en cualquier Banco. Compañía Internacional de Seguros.

de Priero, con una gran fiesta, que se celebró en aquel simpático pueblo.

Después salió para Gijón, donde fijó su residencia.

—Días pasados falleció en el pueblo de Linares (Salas), el simpático joven don Joaquín Fernando, que gozaba de grandes simpatías en todo el concejo de Salas.

Muere muy joven, cuando un brillante porvenir empezaba a sonreírle.

Su entierro fué una verdadera manifestación de duelo. El pueblo de Linares acudió en masa y de los pueblos limítrofes también concurrió mucha gente.

Descanse en paz el amigo Joaquín y reciban sus familiares el más sentido pésame.—*Fernando Menéndez.*

EL FONDAL

El día 4 del actual se celebró en Panubley (Cangas de Tineo), la fiesta de Nuestra Señora de los Remedios, con misa solemne, la que estuvo a cargo del virtuoso párroco de Jarceley don Joaquín Rodríguez. Al ofertorio ocupó la sagrada cátedra don Manuel Avila, párroco de Sorriba (Tineo), el que cantó en elocuente sermón los milagros, virtudes y excelencias de Nuestra Señora.

Por la tarde hubo concurrida romería y animado baile en el campo de Pambley, amenizado como la santa misa, por la música de Villatresmil.

El día 18 se celebró en Villatresmil la fiesta del Santo Cristo de la Paciencia, con misa de asistencia que celebró don Luis García asistido de los señores párrocos de Ayones y Tablado. Hubo romería durante todo el día, aunque con escasa concurrencia este año.

—Ha llovido durante dos días torrencialmente, habiendo tal abundancia de aguas que todos los ríos y riachuelos se han salido de su cauce; cuya lluvia ocasionó algunos daños por el ímpetu con que era arrastrada la corriente.

Han salido ayer de Fastias, para Buenos Aires, los siguientes individuos: José García, Manuel Gómez, Herminia García y Olvido García.—*Lorenzo Alvarez Suárez.*

Fondal, 22—9—1921.

LLANES

—Ha tomado posesión de la Escuela de Vidiago don Francisco Mijares.

De la de Caldueño, don Quirós Díaz del Amo.

De la de Posada, doña Mercedes Hernández Reimont.

Don Audifacio Alvarez, maestro que fué de la Escuela de Tresgrandas, ha sido trasladado a la de Villazón (Salas).

—El miércoles hemos saludado en Llanes a don Artemio Pumarejo Ampudia, convecino que fué nuestro y actualmente del comercio de Cangas de Onís.

—Subió al cielo en esta villa la angelical niña Ana, hija de nuestros convecinos don Carlos García y doña Nos asociamos a la pena que les embarga.

Salvadora Tamés.

Vapores Correos

de la



Compañía Trasatlántica Francesa

Pida informes a su consignatario en la Habana,

ERNEST GAYE.

Oficios No. 90

Teléfono A-1476

Compañía Internacional de Seguros, S. A.

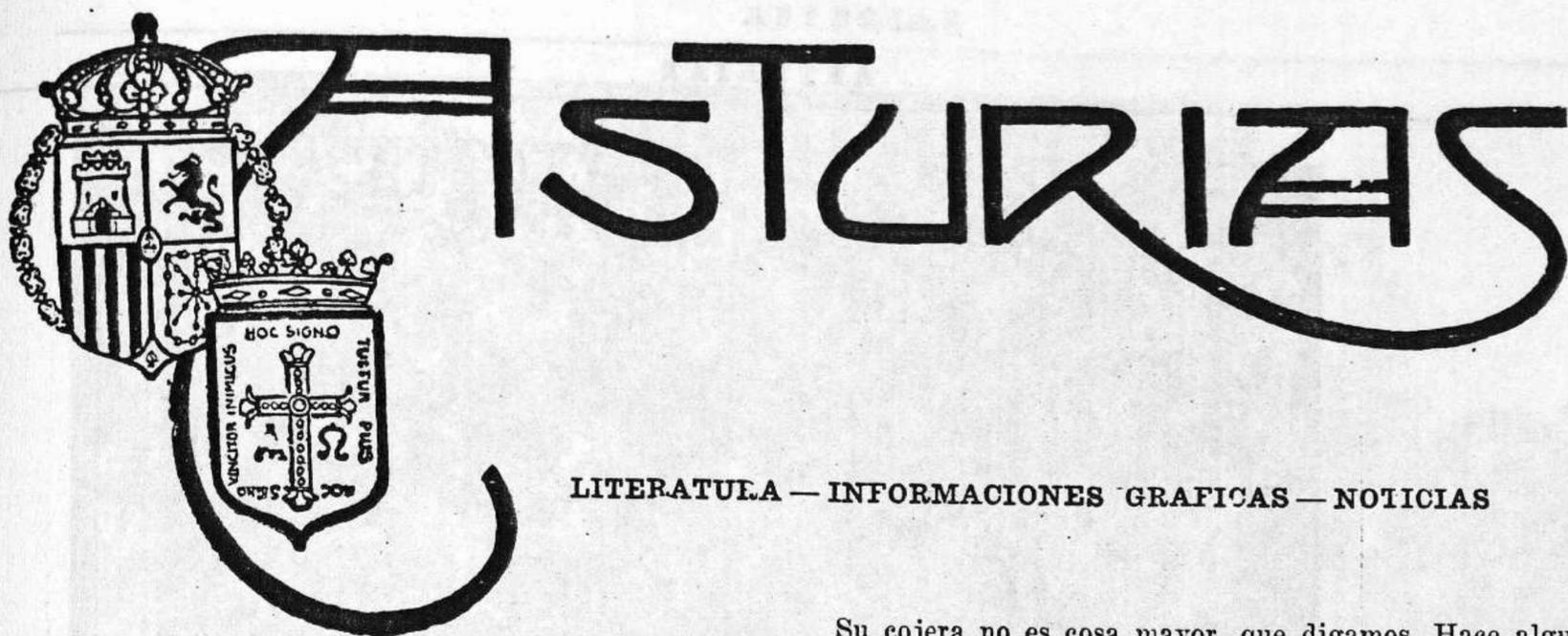
Una cerilla que se cae al suelo,
puede hundirle en la miseria para siempre

¿Tiene usted asegurado su establecimiento?
Piénselo a tiempo, y no espere la miseria.

PIDANOS HOY MISMO
LA CLASE DE SEGURO
QUE USTED NECESITA.

EGIDO, No. 14
PALACIO INTERNACIONAL

TELEFONOS:
M-1704, M-1892
y M-2306.



LITERATURA — INFORMACIONES GRÁFICAS — NOTICIAS

Pinturas de brocha gorda.

EL COXU DE LA XUNCLERA

Aquel endiablado chiquillo no las pensaba. *Avispau como una cerrica*, según frase del pedáneo, tuvo la habilidad de sacar de sus casillas al *Coxu de la Xunclera*, que aquella noche a poco se acuesta sin cenar.

Para quien conozca a éste, reputado como uno de los hombres más *fartones* de Asturias, sorprenderá seguramente que una travesura infantil le hubiera puesto de tal humor, que hubo más y sus menos para que se decidiera a despachar la cena de costumbre, que consistía en las viandas suficientes para alimentar perfectamente durante un día a media docena de hombres de los más robustos.

Entre refunfuños y reniegos, todavía hizo honor a su fama, engulléndose bonitamente su nada escasa ración nocturna; pero ¡eso, sí!, jurando y perjurando enseñarle a *aquel mocosu el respetu que se debe a los mayores*, aunque para ello fuera necesario abrirle la cabeza de un muletazo. ¡Pues no faltaba más!

El *Coxu de la Xunclera* está considerado como uno de los labradores mejor acomodados del Valle de Carreño, y bien lo necesita ciertamente, si ha de sostenerse con dignidad en su puesto de Gargantúa lugareño, conseguido en buena lid.

Su voracidad es extraordinaria. De él afirma *Manolón de Felipa*, con su gracejo característico, que *puede cuchar él sólu una picciquina de cuatro días de güés muy a gusto*. En las fiestas solemnes de las aldeas, los curas—que, por lo general, también suelen comer lo suyo,—cuando la comida toca a su fin y las fuentes retornan a la cocina con algo aprovechable, suelen acordarse con envidia del *Coxu de la Xunclera*, que, una buena tarde, después de haber comido como de costumbre, dejó pasmados a sus amigos en la desaparecida *Casa de Pachín Comidas*, en Xixón, engulléndose una morrocotuda merienda, que dió ocasión a que un poeta festivo escribiera de él, sin exagerar poco ni mucho:

“El diente que tien ye atroz,
Zampó una vez once bollos
Pa comprar cuatro pollos
Que i puñieron con arroz.
Y cuando taba chupando
Una zanca del postreru,
Decía el muy puñefleru
Que taba como empezando.”

Su cojera no es cosa mayor, que digamos. Hace algunos años, al brincar una saltadera, torció un pie por el *todíu*, y después de sufrir horriblemente—gracias a los cuidados de los médicos de la villa y de los curanderos más afamados que le asistieron—quedó con una pierna algo más corta que la otra, lo que le decidió a no separarse desde entonces de una muleta que a todas partes le acompaña, más bien por costumbre que por necesidad.

La víspera de San Juan, cuando el Sol había traspuesto ya los vecinos montes y el canto de los sapos daba a la *reciella* la señal de que se prepararan a encender les *clásiques fogueres*, de un grupo de chiquillos que alcanzó al *Coxu de la Xunclera* en la corrada de su casa, se destacó uno, el nieto de *Xeromo*, aquel diablejo que *ye más listu que un rayu*, y sostuvo con él el siguiente diálogo, soslayando con voz suplicante y actitud humilde la perversidad de su intención:

—¿Qué hora ye, hom?

—Son les ocho y cinco, monín, contesta el *Coxu*, luciendo un hermoso reloj de plata.

—*Usté anda muy mal*, replicó el chiquillo, dándole un empujón que le obligó a tambalearse y saliendo disparado como una bala, entre las risotadas de sus compañeros y la sorpresa y la desesperación del *Coxu*, que no esperaba una salida semejante.

Gorín de PORCEYO.

LA ROMERÍA DE LOS MÁRTIRES

A Jeromo Fernández como recuerdo de aquel día.

Siguiendo mi costumbre quise asistir como todos los años a tan simpática fiesta; y, armadas de sendos garrotes iniciamos la ascensión, bastante penosa por cierto, había llovido; el terreno movido como estaba, se pegaba a nuestros zapatos, siendo casi imposible la subida; allá arriba, como dándonos ánimo la capillina de los Mártires levantada sobre una colonia ofrecía un aspecto imponente; se oían entrar y salir grupos de gente que, bien pronto se diseminaban aquí y allá acuciados por el olor de las merendolas.

Al fin nos vemos en la cumbre, desde donde se domina el paisaje más imponente que imaginarse puede. Allá abajo el industrioso pueblo de *Barredos* parecía una mancha oscura en medio de la exuberancia de la Naturaleza, siendo una nota discordante las pilas de carbón allí hacinadas. Más a un lado, tapada por pe-



SALAS.—Mallezanos conocidos en la romería de la Ponte. (Foto Menéndez.)

ñascos que hace imposible que se pueda ser, se encuentra Laviana, la que inspiró a Palacio Valdés una de sus más bellas novelas de costumbres.

La fiesta está animadísima en todo lo que abarca la vista el movimiento es incesante. Los paisanos afluyen a las tabernas, mujeres ya viejas bailan recordando sus buenos tiempos incansables, dando a las jóvenes ejemplo e instándolas a seguir el baile de sus abuelas; pero, un poco más apartado un organillo atrae a la gente joven con sus notas populacheras y castizas, cuyos sonidos hacen que las mujeres que bailan a la gaita le miren con mal disimulado rencor; una ciega canta con voz aflautada y acompañada del violín, una copla coreada por varios jóvenes que la imitan gangosamente, llevando el compás con vasos y botellas, produciendo un ruido infernal.

La gaita incesante no deja de soltar sus notas melancólicas y chillonas, a la vez que por todos los senderos se ven llegar grupos de gente llenándose la pradera.

Pero de nuevo empieza a llover, la gente corre a refugiarse bajo los toldos de las tabernas y en la capilla incapaz de poder techar tanta gente, cuando brilla el Sol de repente, un Sol de fuego salido entre nubes que por sí solo basta para poder animar la fiesta; visitamos la capilla cuyas paredes están cubiertas de mortajas, que los fieles llenos de fe en algún trance desesperado ofrecieron. Si pudiéramos adivinar la historia de cada una ¡cuántos casos emocionantes y sencillos podríamos traspasar al papel!

A la salida quedo agradablemente sorprendida. Un muchacho moreno, corpulento, cruzaba a la espalda su vara de avellana; era la encarnación má viva de Nolón de la Braña, cuyos ojos parecían desafiar a toda la romería como en Entralgo y Sansana hacía el héroe de aquellos tiempos.

A la vuelta nos reíamos de veras viendo las posturas que unos y otros necesitábamos poner para mantener el equilibrio. Ya lejos llegaban distintamente las notas de la gaita y los ijujús de los romeros que abandonaban el prado de la romería.

El paisaje se esfuma en la oscuridad que cada vez se hace más densa y por entre el ramaje comienza a vibrar monótonamente la eterna canción de los pájaros escondidos en la enramada.

....Y cuando salvando distancias un auto nos trajo a Sotrondio, venía pensando que existen aún romerías donde hay viejas y se ven jóvenes que llevan en sus almas la tradición de las antiguas y sanas costumbres.

Marina CANTELLI.

FANTASIA

(Dedicado a J. M.)

I

Si en la noche estrellada contemplaras
de la pálida luna los fulgores,
y lleva hacia tí el céfiro suave
los perfumes del campo y de las flores....

Si escuchas a lo lejos los rumores
del arroyo que murmura placentero,
y llegan a tu lado silenciosas
las hojas arrastradas por el viento...

Si las mil armonías naturales
que repiten los ecos,
murmuran a tu oído dulcemente
despertando en tu alma los recuerdos...

Préstales atención, y lentamente
murmurando muy quedo....
te dirán una, dos, ciento y mil veces
lo mucho que te quiero....

Esmeralda de la LLANA.



GOZON.—Un animado aspecto de la última romería de Laviana, mientras se espera la salida de la procesión.
(Foto M. G. Alonso, Avilés.)

LOS ASTURIANOS EN MEXICO

Teobaldo González Díaz.

En un viaje que el articulista, hace algunos meses efectuó a Toluca, capital del Estado de México, tuvo ocasión de apreciar los que componen la no pequeña colonia española en aquella capital, en la que el número mayor lo forman los asturianos. Asturiano, y de la propia capital, es Teobaldo González Díaz, hombre tan emprendedor como activo y laborioso, luchador incansable, inteligente y sencillo, que por las apreciables cualidades que reúne ha sabido captarse las simpatías de cuantos le tratan.

Y en Toluca adquiere más relieve la personalidad de nuestro muy estimado amigo, porque se destaca con vigorosos matices de la de algunos imbéciles de nuestra colonia, que tienen más orgullo que educación y dinero, aunque fantásticamente de esto presume, con cuya presunción se engañan a sí mismos, ya que a los demás no pueden engañar.

Hay un establecimiento de abarrotes, en la Avenida Madero, del cual es propietario un excelente compatriota, Victoriano Echenique, bellísimo sujeto, cuyo establecimiento es el forzoso punto de reunión de algunos compatriotas.

La primera noche de mi estancia en Toluca, me presentó Teobaldo, con esa bondad que tanto le caracteriza, en dicha reunión o tertulia. En ella de todo se habla y discute; allí vemos al más ignorante alardeando de culto e inteligente como al más ridículo echándose de gracioso, y en tanto que algunos razonan y discuten sensatamente, Teobaldo, muy prudente, oye y escucha, asiente o deniega, y Echenique muy bonachonamente sonrío, a la par que atiende a sus clientes.

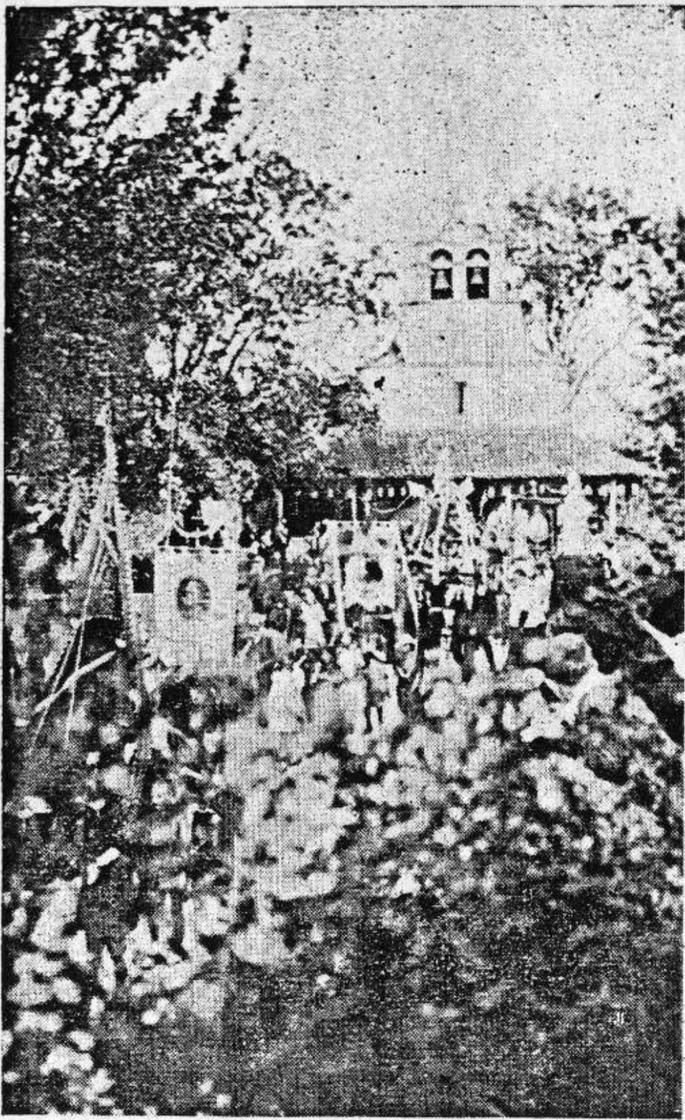


Don Teobaldo Díaz, benemérito ovetense, al que se refiere este artículo.

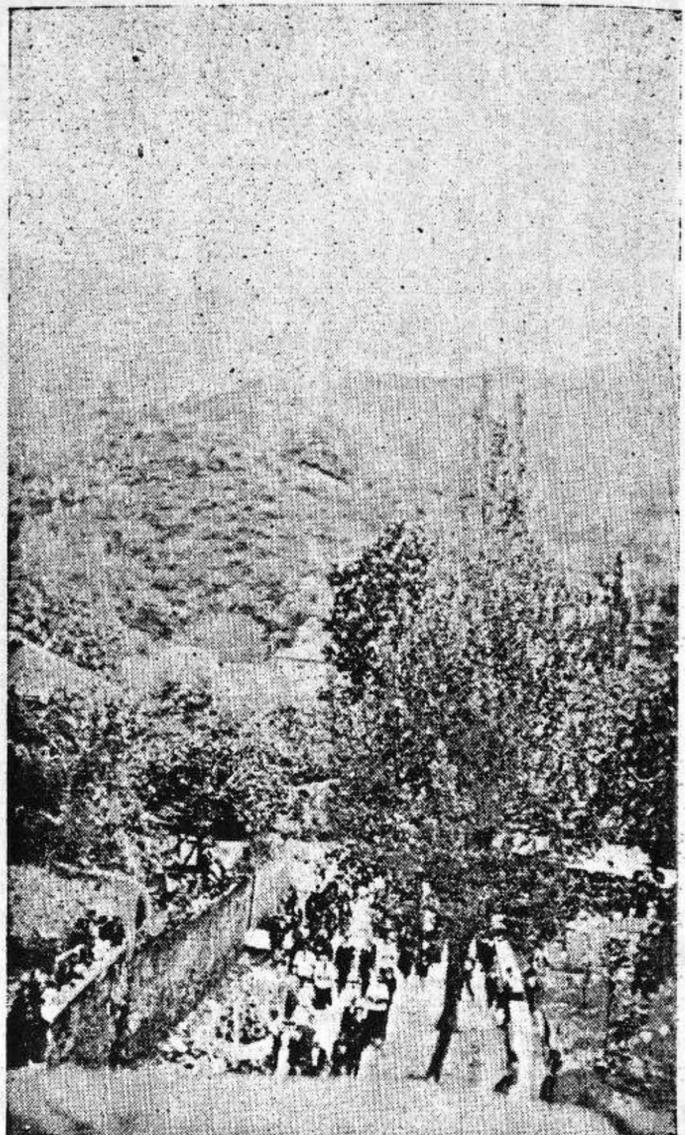
Teobaldo, que vive del producto de comisiones y negocios por cuenta propia, sabe vivir con comodidades, sosteniendo muy digna y decorosamente una numerosa familia, en cuyo hogar se respira felicidad, bienestar y orden, en el cual se ve la mano de una señora previsora, inteligente y discreta, que reconcentra todos sus anhelos en el cariño hacia su esposo. Agasajado constantemente por ella y sus simpáticas hijas, me complazco en hacerles presente mi gratitud, desde las columnas de *Asturias* y posteriormente hablaré de otros asturianos en Toluca.

GONZALIN.

México, Septiembre, 1921.



CARAVIA.—Salida de la procesión de Nuestra Señora de la Consolación, festividad siempre solemne.



CARAVIA.—Regreso al templo de la misma posesión, en vista tomada desde el campanario.

(Fotos Bode.)

“DONISIA” EN “SAMATEO”

(Carta extraviada.)

Apreciable madre: sabrá usted cómo ayegüemos a ésta yo y Manolo en sin novedad particular a Dios grazias y lo muho que malegraré qal recibo desta saye usted con la cabal salud que la desea ésta su iga, pues Madre, pues no le escribí antes porque de magar ayegüemos a Obiedo yo y Manolo no aparemos un momento propiando lo muho de Vonito que por aquí ay que ber, pues la Ciudadac mos aparecido tan vonita a Mi y a Manolo que como el dize, si Obiedo tubiera Mar parecería un Puerto.

Lo primero que fuimos aber fue la Catedral que es muho mas Alta que el Monte de Lataya primeramente entremos ena Iglesia, que es redonda por endentro y tiene muhas preciosidades que ber algunas tan antiguas que son lla del Siglo pasado y otras mas pues sigun me cunto Manolo la Catedral entamaronla los Moros en Tiempo del Rey Fabiela, que lo qual este murio deborao por un Oso llendo de qaca, despues subimos ber las Santas reliquias que estan nel entresulu el Palzio ande bide el señor Ovispo, subiendo desde la misma Catedral y ay ayi tanta que no es pa cuntalu nuna qarta pos ay ayi una suela del señor San Pedro, un cofre de Plata de Ley con leche de la Santa Birgen alaba sea Eya, y un

cahiqin de labara qonqe Sn Moiseis aseparo las aguas del mar Negro para que pasara el Rey de Egipto Napolion primero y despues los Ejercitos de los Felibusteros o los Fenizios no macuerdo aora bien que lo cual Napolion es adrede la Princesa Tresmutis, que como rrecordara usted Madre fue la que salbo al propio San Moiseis de Niño cuando taba afogandose nuna zesta en Meta el Rrio Nalon, que aora esta Nasturias como usted sabe Madre.

Despues que bimos las Santas Rreliqias subimos a ber la Tore y el Torero que nos acompañaba mos iba espliando el sinifcao de lo qai en capiso pero como la esqalera es de Qaraqol yo ayegüé tan amoriada que non pude disfrutar de la preciosida el Panorama que desde ayi se dibisa sigun me qunto Manolo lo que lo qual, Madre, al asomarme al Balcon catplum debilbi nun gomitito lo que abia coimido que bin a qaer sobre un señor Cura que salia de la Iglesia, que Dios me lo abra perdonado que sin intincion lo ice pos siempre usted Mos ensiño a respeatr los Santao Sacerdotes que pedriqan i praitiqan Lebanjelio el Mundo de la rrelijion de Jesucristo que su alma descansa en Santa Pac. Abajemos de siguida per qausa el Amorio mio y quando entremos otra bez ena Iglesia los Santos Canónicos taben



HABANA.—Concurrentes a la magnífica fiesta, castizamente asturiana, organizada por el "Club Grandalés".

lla nel Qero pidiendo al Señor por mostros los Peqadores, qe el Señor i os a tener en qenta tan buena Aizion.

Aller estubimos ber el Museo de la Istoría al Natural qe ay ena Unibersidad i no azertamos llo i Manolo a comprender por qe lo yaman a si, pues ayi naide Mos qunto ninguna Istoría, lo Uniqo qe ay ayi son muchos Animales qon perdón de ustez y el Saqristan qesta le qes an los Grandes sobre unas Mesas y los otros en Armarios y los inzeptos en betrinas parecías a las qai en Casa Gale pa los Dulces Finos y parece qestan bibos pero estan Muertos yes qe quando mueren quntome Manolo qe i os hehan unas Labatibas con unas aicidos pa ebitar la corrompicon de la Muerte, qe Llo, Madre al bolberme una Bec y ber ala bera Mi un Oso mallor qe el se mato ba pa dos Años en Nabeces Don Rodrigo, mialma yebe un Susto qe mehe a temblar y pege un Grito Madre qe a susto a Todos los besitantes qe lo qual unos Señoritos mui mal criados qe abia ayi comencaron a andar tras de Mosotros tirandome Satires del Susto y tubimos qe marhar para qe Manolo no tubiera un qompromiso.

Casiqe todos los Dies bamos al Paseo los Alamos, pero Madre ayi el Señorío parecen Gatos y qomo sin la Bida ubiesen bisto bestios y sombreros qomo los qe Llo yebo no acen mas qe miralos y Rremiraralos y algunas Señorita tamien dan muhas beces la buelta para dizime piropes

en boz baga i Indiretas sobre las Abultaziones y tenemeso muhas beces qe marchar del Paseo pues Manolo propiado todo y ponse mui incomodado y emprecipia echar Peqaos en ba pa ascontra sigo mismo.

Le contaré Madre qe la hotra Nohe fuimos al Teatro Campoamor qe es muho mas Bonito qe otros muhos de otras qapitales mas importantes qe rreqorrimos yo y Manolo y de Madriz tamien y tiene arriba el Todo el retrato del amo el teatro qe es un señor di qe de la Billa Nava qe ce yama Don Pedro Campoamor de la Lanha o una cosa asina y dice Manolo qe es el mismo qe escrebio aquella Comedia qe bimos en Madriz y se yama "El Señor Alcalde y la Calamera" pues aqi Madre sabra ustez qe les señoritas no tienen el costumbre de dir al Teatro por la Nohe pues no habia nenguna de somvrero mas qe Llo qe lo qual propie al entrar qe abia gustado muho mi Somvrero Berde pues todas las mugeres qe abia en las Platerias y e nlos Palcos y bastantes de las Lunetas mirabanlo y remirabanlo y bialas Llo sonreirse las unas pa escontra las hotras de complacias y es qe ace muy buen guego con el trage tamien Berde qe comparamos en Barcelona y tamien me paso este paso en Santander al entrar enel teatro qe todas me chaban los Antioges y habiananse en sin degar de mirarme y oserbe Llo qe lo qe mas gustan son las tres Plumas tan arrogantes qe tiene imitando a Bandera de España, una amarilla en el



HABANA.—Otro selecto grupo de socios e invitados a la citada jira del "Club Grandalés".

Medio qe ayega hasta la Centura y hotras dos encarnadas a los Laos qe ayegan a los Ombros y es qe qoco Biageo por America y la Bana y los Estados Onidos tiene muho gusto para las qompras y dize qe el Mi somvrero es mui xique qe en Igalaterra y en Paris quiere dizir qe es mui alegre y bolbiendo Madre a las mugeres qe abia enos palcos y las Platerias le dire qe como le dige no son señoritas y ensin Emvargo ay qe ber Madre qe Lugo gastan todas eyas y todas estan con señoritos mui alegantes en los palcos qe comprendese Bien qe son los qe las pagan todo y las sostienen el Lugo qe Ami qe no me digan qeso puede salir del Trabago y talmente y qomo hesta oi la Vida es una corompicion estas capitales Madre.

Le qontare qaller enel automobil qe ai enel Otel pa subir a los pisos por ennte la caga de las Esqaleras atopemos al entrar a Don Alejandro el Americano Rranon y a la su muger qe bienen a pasar aqi las fiestas y medio don Alejandro muhos Rrequerdos para ustez y termino Madre pues lla escrebi muho y mico a qe se afatige y otro dia sere mas Larga le dara rrequerdos a todas las mis Ermanas en sin olvidar los mis Ermanos y Bicenta y Manuela las Patuxas y al señor Qura y al Saqristan ai presente y al señor Maestro y dele tanin Rrequerdos a todos los qe le pregunten por la su iga qe lo es

Donisia Percc Y Suarez.

Pos Data Lagradecere mediga Madre si Padre bendio la arda y la Nacion y si parió la Tor-da y si pario Munnda la Gaitera co dezia qe tenia Mico por qe como era la primera Bez pero a ustez y a Mi prin e Madre qe lla sabemos bien a qe viene a Obiedo ba dos años y ustez y ade no dege de quidarse bien i de tomar la Rruda pal

Flato qe lla sabe qe Bien le probo a Tiadora la Saqristana y le dize otro bec a Dios con otro avraco mui fuerte de la su iga

Donisia.

Despues de cierrada la qarta buelbo avrirla para dezirle madre qe lla empieco a Moriar qe se ha cer madre pa eso mos qedamos y nodege de dicirselos a don Rrifael i qe lla me aquerdo de la Rreceta qe me Rreceto pa ayegando el qaso qe ya emprecipio ayegar y pida a Dios qe me de una ora piquina y aquerdeze Madre de dizirle a Tuxa qe no solbide de quidar bien las Cevoias qe di qe este año ba ber muha qoseha. Enesto me yama manolo qe di qe quiere qe ballamos a ber los iocos ayebere a la su Sovrina Generosa y lla dire qomo la alqontra con otra avraco mas de la su iga

Donisia.

Aquerdese Madre de la Rreceta pa qe no le ataque el Rreuma qe tan fuerte lataqo en el otro a Ano. y la avraca ultima bes—*Donisia.*

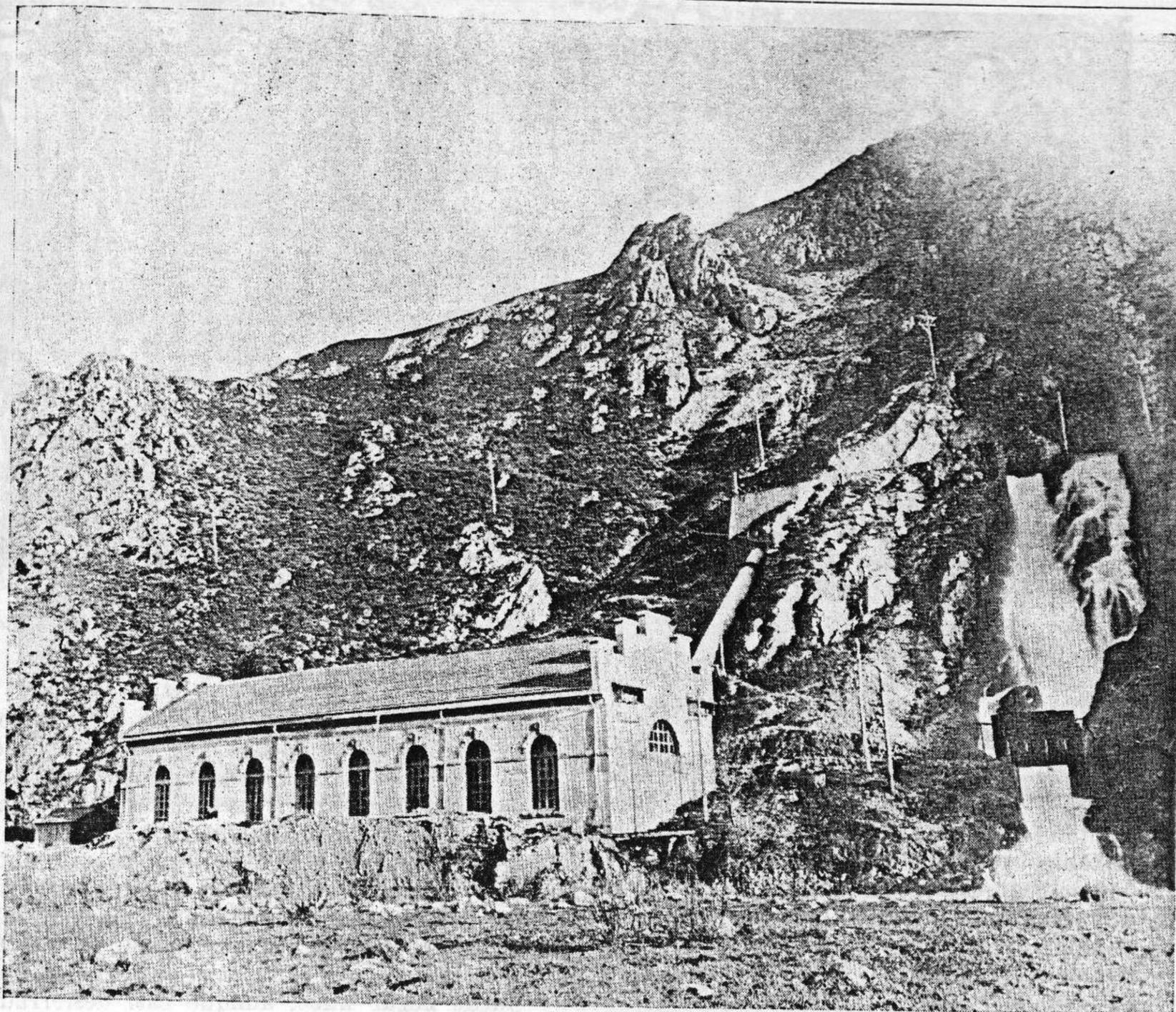
*Ramón de las ALAS PUMARIÑO.
(Tomás Crespo.)*

ASTURIANAES

Non ye cuintu.

Un bon Alcalde asturiãnu
a conceyu repicó,
y ante 'l pueblu soberanu,
argutu, enfotau y ufanu
esta mución solletró:

—Pazguatos, que yo almenistro,
muncho meyor qu' un menistro
de los que s' usen agora,
el neñu mama si llora
y subi 'l que se da pistro.



BELMONTE.—La Central Eléctrica de la Popular Avilesina, en Silviella, con su majestuoso salto de agua.
(Foto M. G. Alonso, Avilés.)

Digo esto, por razón
de que aquí no hay conceyal,
que si va de cumisión
non vista pañu sayal
que ye 'l más probe calzón.

Y con eso, claro 'stá,
que, anque somos de bon cueru,
padez nostra humanidá,
pos siempre 'sfuella 'l traseru
la costura mal sentá.

Y baxo d' isti supuestu,
yo pido aquí a perru puestu,
mercar unos calzonciellos,
que ye perbono tenellos
a costa del posupuestu.

Y el que vaiga en cumisión
haza Uvieu los llucirá;
y en tá non pinte ocasión,
yo soy quien los mangará,
que han venime de pistón.

El cotarru ababorió
con descurso tan xenial,
y la mución aprobó,

y calzonciellos mercó
que valien un caudal;

Pero al añu de postura
non yeren nin so fegura,
porque al llimpiu Ayuntamentu
no i pasó po 'l pensamientu
metellos en coladura.

Y entoncies a un conceyal,
que avezau non taba a bragues,
y que al probe, por so mal,
les costures facín llagues,
toci dir de Capital.

Y en clas de comisionau,
po 'l calzonciellu entrugó;
y el Alcalde condergau
desatacóllu amoseau
y al conceyal lu entregó.

Y el conceyal qu' enxamás
cosa más maxa aqueyás,
entrugó: ¿cómo se pón?
y mazzulló l' Alcaidrón:
—¡Lo rachao ponse p' atrás!

FABRICIO.



CANGAS DE ONIS.—Hermoso y floreado "ramo de pan", ofrecido en la fiesta de Viabaño por el "americano" don Fernando Castaño (X).

LOS VAQUEIROS

No puedo menos de formular dudas conmigo mismo al hablar de los moradores de las altas montañas. Los vaqueiros han sido discutidos por bastantes prestigiosos escritores y publicistas; desde luego que ninguno como el señor Acevedo y Huelves que dedicó todo un libro a los habitantes de estas brañas, que sitas en las laderas menos pronunciadas, de nuestras montañas, les dan un aspecto hermoso y encantador, con sus bellas praderas, rodeando la pequeña casa de color terroso cuya chimenea desprende espirales de humo, indicando que allí también hay vida.

Estas brañas son de asturianos, no de hoy, claro está que no hace falta afirmar una descendencia más generalizada de que somos celtas en su mayoría, lo que pudo suceder que los vaqueiros se dedicaron más directamente al pastoreo explotando en mayor intensidad o si se quiere más económicamente la ganadería, valiéndose del pasto abundante y frondoso que brota en aquellos lugares.

Por otra parte, los vaqueiros viven generalmente retirados, sin comunicaciones y siguieron conservando con más pasión, sus usos y costumbres a través de los siglos como algo perdurable que dado el carácter supersticioso de nuestras aldeas no hay que extrañar; pero que por desgracia acaso dentro de poco tiempo desaparecerá este arcaísmo y no conoceremos la braña, más que por el recuerdo tradicional de nuestros antepasados.

No hay posibilidad de negar que las diferencias trascendían a los hechos, pues hasta donde todo debe ser paz y caridad los vaqueiros eran

así como despreciados. En las iglesias no podían pasar de la viga que separaba a los fieles vaqueiros de los demás, pero seguramente por su rudeza más campesina y hasta acaso, por su menor asistencia a misa, (aunque son fervorosos creyentes), debido a que las brañas generalmente distan más de la capital de la parroquia y llegaban tarde, también, pudieron, convencionalmente, apartarse para no interrumpir, y trascender a costumbre por esa cierta antipatía que no se puede negar hubo, aunque casi desterrada en nuestros días para felicidad de todos.

Esta romería de San Salvador en la Montaña, tiene dos encantos, la asistencia de hermosas señoritas, que como siempre dan el aspecto bellísimo a las romerías y las típicas vaqueiras que rinden con cierto arcaísmo un culto fervoroso a Terpsícore.

Aunque se ha negado, sin duda con fundamento, toda distinción antropológica y en el vestir quieren desdeñar sus antiguos ornamentos, todavía en general se distinguen perfectamente; su baile no lo puedo calificar, bien que en este aspecto no poseo la menor condición. Acevedo dice que son especie de jotas y muñeiras, lo cierto es que su música consiste en tañir alegres la llave contra la sartén o payecha y manejar el pandeiro del codo a la manga con donaire y precisión, al mismo tiempo que dicen sus dulces canciones apropiadas al acto; de modo que su baile acompañado del repiquear continuo y a veces acelerado de las castañuelas, que de suyo es difícilísimo, les hace lucir sus destrezas y encantos.

JESUS CANTO.



SOTO DEL BARCO.—Boda del “americano” don José Martínez y la señorita Consuelo García, celebrada recientemente en la Corrada con asistencia de numerosos invitados. (Foto M. G. Alonso, Avilés.)

BECQUERIANAS

R.....

Volverá la fragante Primavera,
y flores en los campos brotarán,
y la luz en mil rayos encendida,
de nuevo brillará.

Pero el sol que alumbró nuestros amores,
de ilusión y de dicha sin igual,
el que puso en mi pecho tu cariño,
ese.... no volverá.

Volverán en los campos las alondras,
sus trinos cadenciosos a entonar,
y raudos, cual quimeras fantasmales
el cielo surcarán.

Pero aquellos que oyeron los suspiros
nacidos en tu boca virginal,
aquellas que escucharon el “yo te amo”,
esas.... no volverán.

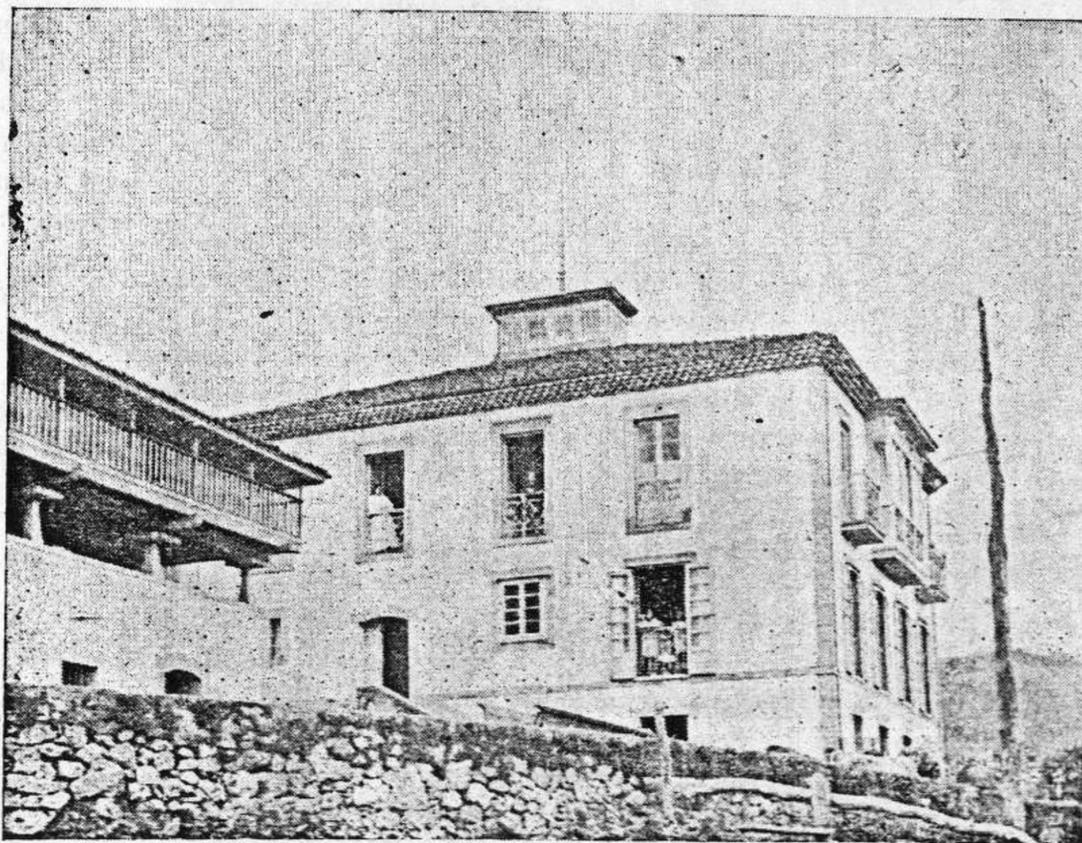
Volverán en la torre legendaria
jocundas las campanas a sonar,
y una oración sentida y perfumada
al cielo elevarán.

Mas las notas del Angelus sagrado
que a los fieles llamaban a rezar,
sonoras como un himno de esperanzas....
esas no volverán.

Volverán en tu pecho los ensueños,
vibrando una ilusión, a germinar;
y al dulce balbuceo de otro amor
tu espíritu abrirás.

Pero otro corazón que cual el mío,
con amor tanto te supiera amar,
que tanto te quisiera... ¡te lo juro!
ya nunca lo hallarás.

M. BUENO DE DIEGO.



PRAVIA.—La amplia casa solariega de los señores Cuervo y Sobrinos —los reyes de la pedrería e importadores del reloj “Longines”—en la parroquia de Quincenas. (Foto Menéndez.)



CUDILLERO.—Detalle de las fiestas marítimas. En primer término, los triunfantes en las regatas tripulando tinajas. (Foto M. G. Alonso, Avilés.)

“LA VIDA ASTURIANA”

Emocionante, bullidora, ingenua, regocijada y sensacional se contempla como en películas de cine en los “cien Sonetos” difíciles, clásicos, espontáneos, sencillos, pintorescos, descriptivos y gráficos, que cincelan magistralmente las costumbres de Asturias, antiguas y modernas, con variedad de tonos: alegres, humoristas, y satíricas; tristes, amorosos y sentimentales; naturalistas, arqueológicos e históricos; y esta nueva producción folkloristas, única en su clase, es la primera de una serie.

En tales condiciones y en correcto bable acaba de publicarse un libro interasantisimo del *Folk-Lore Artístico Asturiano*, que está llamando la atención por su originalidad, forma y contenido, y en conjunto parece algo así como el *Poema de la raza*. Se titula propiamente: *La Vida Asturiana e 'nun cientu de Sonetos*, va dedicada al Centro Asturiano de la Habana, y precedida de una carta-prólogo de don Fermín Canella y Secades.

Su autor, Francisco González Prieto (Pachu 'l Péritu), colaborador de esta Revista, es bien conocido en Asturias y en América; y con laboriosidad pasmosa se propone, contando con la benevolencia de sus lectores, publicar hasta cinco o seis tomos folkloristas; pues ya está preparando el segundo que se titulará: *Al par del llar* y son les *Cosadielles* que empezó a publicar en estas columnas.

Cada tomo se vende en Asturias a 2 pesetas; certificado para el resto de España a 2.50; y para América a un peso oro; se sirven paquetes certificados de a veinticinco y de a cincuenta ejemplares con el 25 por 100 de descuento, previo el pago adelantado.

Los asturianos residentes en las Repúblicas hispano-americanas, al tener noticia de “*La Vida Asturiana e 'nun cientu de Sonetos*”, apresúrense a pedirla al autor, Gijón, Begoña 72, antes que se agote la edición; porque después se publicará el segundo tomo, y muchos

ansiarán coleccionarlos todos para darse el gusto inefable de tener *Asturias en el bolsillo*.

La obra no necesita encarecimiento, por sí misma se recomienda, y basta para formar una idea del conjunto la clasificación ordenada de los *Sonetos*, que son: 16 históricos, 10 de zoología y botánica, 7 de inmuebles y artefactos, 18 de profesiones y oficios, 3 de regocijos públicos, 16 de mitología, 20 de juegos, costumbres, diversiones, labores agrícolas, y los 8 restantes de galanteos, amoríos, bodas, bautizos, entierros, y termina el libro con dos discursos en prosa castellana tratando del bable; el índice numerado de los *Sonetos*, y una lista de los autores consultados.

Asturianos que sentís la nostalgia de la patria chica al recordar con sibarítico placer los sueños infantiles y desde lejanas tierras contempláis con la imaginación los encantos de esta feliz Arcadia que os vió nacer y os meció en su cuna con arrullos de cantos populares; vosotros, que en la primavera de la vida entre espinas y flores habéis disfrutado los juegos, las ilusiones, las fiestas y las romerías de la *Quintana*: comprad el libro, os garantizo que lo leeréis una y mil veces con suma delectación y le conservaréis con cariño como una *xoya de la tierrina*.

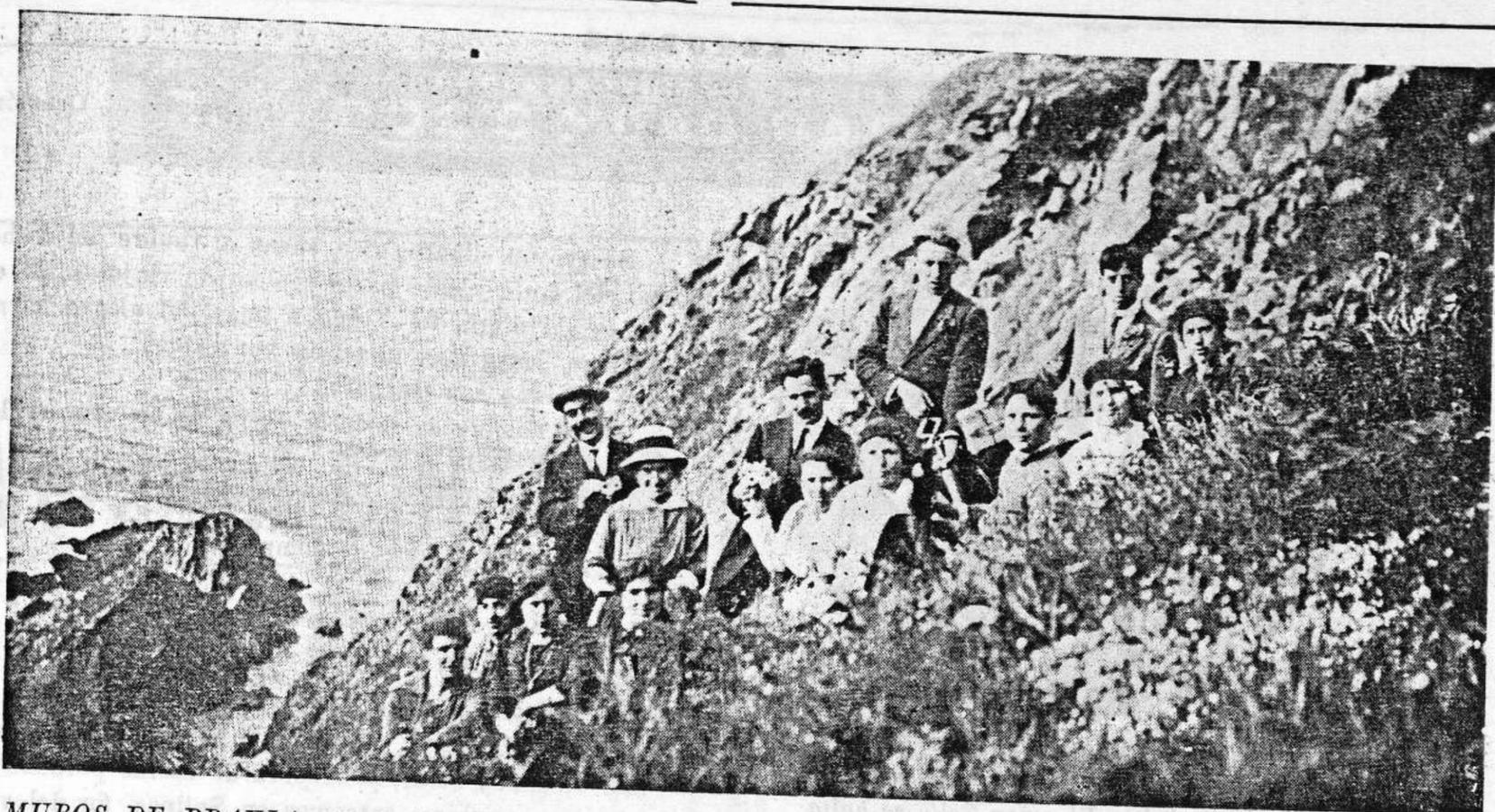
PERICLES.

RIMAS

Hay en tus ojos un mar tan misterioso y tan hondo, que aunque quiero ver su fondo nunca lo puedo encontrar.

Es tan grande mi pasión y mi amor tan verdadero, que, a olvidarte, yo prefiero arrancarme el corazón.

Modesto VALDES.



MUROS DE PRAVIA.—Paisaje de la costa, y una familia alegre, que no tiene miedo a peligrosos resbalones.

LA CIUDAD DEL MAR

Ciudad del mar, ciudad del mal
 yo bien conozco tu cantar...
 Es un cantar de actividades
 con las que todo lo invades.
 Cantar de hierros y poleas
 y de reflujos de mareas.
 Ciudad del mar, sin marineros,
 en donde fingen los veleros
 —todos de costas muy lejanas
 inanimadas caravanas.
 Ciudad del mar que ya no anhela
 soltar la amarra e izar la vela
 para marchar tras la aventura,
 ¡Ciudad del mar, tu arboladura
 supo el dolor de la derrota
 y entre los vientos quedó rota!
 ¿En dónde está el conquistador
 heroico, audaz y buscador
 de los ignotos horizontes?
 Tiene una tumba entre tus montes
 Sin inquietudes interiores
 y sin sueños de lejanías,
 tiene tu risa los dolores
 que hay en las falsas alegrías.
 Ciudad del mar, vuelve a tu ruta,
 deja de ser pasiva y quieta
 y otro mañana bello escruta.
 Sueña el buen sueño de un poeta.

ENVIO

Ciudad del mar, mi barco se ha parado en tu puerto
 y yo tiemblo como una vela ante el rumbo incierto.
 Mientras fijo la ruta y coloco el timón,
 deja que dé a las brisas todo mi corazón.

J. DIAZ FERNANDEZ.



MALLEZA.—La arrogante mocedad local, pensando algunas de ellas en los sus amores de la Habana.

(Foto Menéndez.)



Don José Solís, acaudalado comerciante de Camagüey, en compañía de su encantadora hermana Anita. El señor Solís se halla hoy en Llodares (Avilés), su pueblo natal, al que regresó después de 21 años de ausencia. Desde Avilés.

RASGOS FESTIVOS

Para mi ínclito amigo don Ramón García, en el Hotel Iberia.

Es una tarde otoñal, más propia del mes de Agosto. El reloj del Gran Hotel, por el que se rigen los destinos... tranviarios, ha hecho sonar su campana, hasta cuatro veces. El paseo Este, de nuestro aromático Parque, se semeja a un andén con frondosa marquesina. Las gentes, unas aguardan el arribo del carrito, otras las indiferentes, que el tiempo corra, y otras disfrutan de los detalles de la película al natural....

—Joven, usted perdone mi atrevimiento. Cómo me agradecería su aproximación.

—¡Ay, cristiano! por fuerza lo estragó el orbayo.

—No el orbayo precisamente, pero sí, quizás, la sombra de su esbelta planta.

—Pues el que a buen árbol se arrima...

—Es lo que yo persigo; que me cobije buena sombra.

—Se conoce que usted no ha reparado en mi sombra, desgraciadamente mala. A su lado no xorrez ni el pe-rejil.

—Por eso me siento crecer en este grato momento. No existe abono de tan fructíferos resultados como... la satisfacción.

—¿Está usted satisfecho? ¿Ha comido bien, eh?

—Le diré. Estoy harto de satisfacción. ¡Quién apetece más, con plato tan exquisito como el que me estoy sirviendo!

—¿Usted no acostumbra a comer entre horas?

—Según...

—Se lo digo porque es un peligro resistir la debili-

dad, y ahora tiene usted ahí el Gran Hotel. Ocasión que no debiera usted desaprovechar.

Se oye un silbato, otro, suena el timbre del coche motor del trole y éste parte repleto de viajeros. Al entrar en la carretera del Torno a unas del alegre barrio de Sabugo, les gritan unas sus convecinas.

—¡Cuidao con Gaspara!

(Este nombre es el de la dueña de un concurrido baile de Salinas.)

Las bellas jóvenes, entonces cantan:

Anda neña y componte,
Vamos al baile;
Que si no vas conmigo
No vas con naide.

El tranvía marcha veloz. Aquí se apean unos que se quedan en el nuevo campo de deportes Las Arobias, más allá se suben otros, y después de cortas paradas en los sucesivos cambios, entramos en Salinas, fin del viaje.

Declina la tarde, iniciándose el regreso a la villa Ensueño o de Pedro Menéndez...

Los viajeros conversan jovialmente, derrochando humor la gente joven.

En uno de los diferentes departamentos del convoy tranviario, se entona al alto la lleva;

Y' en un barco de vela
Marcho mañana,
Y'en un barco de vela
Voy pa la'Bana.

—Yo con usted iría a la Conchinchina para seguir a Pernambuco.

—Mejor iba con su mujer, y si le parecía poco, con los hijos. ¡Mira el otro!

—Me ha tomado usted por el de la esquina, pedacito de pan tierno.

—Nó; se lo tomó usted todo. El tufillo en nada se asemeja a rosas.

—Pues de flores cordiales, se lo juro que no es.

—¡Andel! Mire ver si su compañero sacó tabaco esta semana, que va a quemarse con esa colilla.

La campana de la casa de la lonja de los marineros, anuncia la venta de pescado que una pareja de buques acaba de conducir al muelle local.

—Será pescao, mi má?

—Vaya por Dios, homin del alma. Mialma si no me asustó. Sabe que podí allevar esa merluza a la Rula. Tenía pa pasar la semana en grande.

—¿Será pescao?

—Quite; quite pa'llá, que'i arde bien el unto.

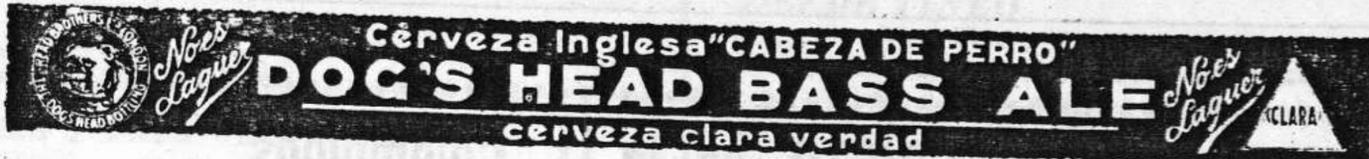
El cobrador del coche anuncia la llegada al Parque. Este aparece radiante de luz, bajo cuyos destellos deambula la gente....

Es el hall de los avilesinos.

Pacho del MOLIN.

Avilés, Octubre 11, 921.

ASTURIAS



Vermout CINZANO

Unicos receptores

LAVIN Y GOMEZ

Oficíos 60 - 62. - - Teléfono A-3280 - Habana

SIDRA CIMA

SUPERIOR A TODAS:

RIVAL DEL CHAMPAGNE

Importadores:

GONZALEZ Y SUAREZ

Baratillo 1.

HABANA.

PIDAN SIDRA CHAMPAN

“LA PRAVIANA”

LA PREFERIDA EN LAS ROMERIAS

UNICOS RECEPTORES:

Pardo y Hermano

San Ignacio 48

HABANA



EL BAZAR DEL CRISTO es la **Colombinos**
:: casa de los que saben :: **Colchonetas y**
::-:-:-:-: vestir :-:-:-:-: **Frazadas**

R. Fernandez y Ca., S. en C.
Villegas número 91 - - Teléfono A-9981 **HABANA**

TOME
AGUA DE S. FRANCISCO
ES LA MEJOR



Unicos importadores
G. PEDROARIAS
Y COMPAÑIA
 "El Palacio de Cristal"
 Teniente Rey, 26.
HABANA

Si su negocio está relacionado con la **DESTILACION DE AGUARDIENTES Y LICORES**, acuérdesese de :

"Cuba Fabril", S. A.

A ESTA COMPAÑIA NO LE HACE FALTA EL ANUNCIO; PERO A USTED LE CONVIENE SABER DE ELLA

Alambiques:
Carlos III y Zapata.-Tel. A-4524 **Reparto Batista, calles E y 15.-Tel. I-1791**

PARA FOTOGRAFÍAS AR-
TÍSTICAS Y PARA GRU-
POS DE JIRAS, FIESTAS
O VISTAS PANORÁMICAS,

FERNANDO MENENDEZ RODRIGUEZ

ES EL FOTOGRAFO DE
TODAS LAS PERSONAS
DE BUEN GUSTO.

MALLEZA

PRAVIA

UNA DESGRACIA PUEDE VENIR
EL DÍA MENOS PENSADO.

Asegure a sus dependientes y obreros, si
quiere evitar multas y líos con la justicia.

Compañía de Seguros
sobre accidentes

Unión Industrial y Comercial

Perfecto servicio médico,

Cuotas módicas de veras.

Egido y Gloria.
Teléfono, A. 9826.

HABANA.

DESDE TINEO

Hermosear y embellecer el campo de San Roque debía de ser asunto preferente para la Corporación; pero exigir a esa Corporación el cumplimiento del artículo 72 de la ley Municipal, no entra en nuestros artículos, debido a que dada su composición actual, su actuación, si es que actúa, dato que nosotros ignoramos, tiene necesariamente que circunscribirse a los dictados de la oligarquía imperante en este concejo; mas cuando éste recobre su independencia, que la recobrará, porque es ley de los tiempos, ya elegirá con su voto, con ese instinto natural de los pueblos libres, para miembros de la Corporación Municipal a ciudadanos capacitados que tengan conciencia de lo que es el cargo para que fueron elegidos, sepan administrar y defender los intereses comunales y entonces también, lo que hoy parece utópico en reformas locales, es de creer que mañana sea una realidad.

—La casa y huerta colindante que poseía en la carretera de la Pola doña María García o Nicanor, ha sido adquirida en propiedad en la cantidad de 75,000 pesetas por los hermanos Francisco y Antonio Rua, del pueblo de Cereza, llegados hace poco tiempo de la Habana.

También ha sido comprada por el industrial relojero don Manuel González la casa de Fransa, en la cantidad de 21,000 pesetas y en cuyo solar el citado industrial ya tiene los cimientos puestos para construir una elegante casa, hermoseando tan antiestético lugar. El solar de referencia es hasta el presente al que mayor precio se pagó en Tineo, a 250 pesetas el metro cuadrado.

En las primeras horas de la noche del día 20 al 21, descargó sobre esta villa una tromba de agua, la que, debido a la posición topográfica de la misma no causó pérdidas que lamentar; ahora si, que hizo una limpieza general, y en los llanos en los remansos que formó el agua se acumularon grandes cantidades de lègamo y arena.

—Ha fallecido en esta villa don Maximino Mon Díaz Labrada, último de los hermanos de nuestros amigos don Antonio, inteligente industrial y don Faustino, profesor de Veterinaria. El padecimiento que llevó al sepulcro al finado fué diagnosticado por la ciencia de "simoxitis esferoidal", padecimiento desconocido aquí por completo. Bien notorio fué que sus hermanos, durante la enfermedad han luchado por todos los medios sin omitir gastos ni sacrificios para poder devolverle la salud; mas todos esos esfuerzos fueron inútiles, porque la inexorable Parca tenía decretado su fallecimiento. A los funerales celebrados en la parroquial y conducción de los restos al cementerio de las Campas asistió numerosa concurrencia, integra-

Venga la muerte ¡ay! pero que no venga sola: que traiga de frente a Campoamor, de la gran "Exposición", un par de sus espléndidos zapatos.

grada por todas las clases sociales, figurando entre aquéllas, entre otras personalidades, don Emilio Blanco, ex primer teniente Alcalde y Alcalde interino que fué del Ayuntamiento de Madrid y don Agustín Fernández Argüelles, diputado provincial por este distrito. Nosotros, a los familiares del extinto de ésta y a los que residen en esa isla, desde estas columnas, les enviamos el testimonio más sentido de nuestra condolencia. En el caserío de Rodical también falleció de difteria una niña llamada Esther, hija del matrimonio don Casimiro Menéndez y doña Avelina Sierra. La fenecida contaba 12 años de edad; de carácter afable y bondadoso, era un encanto y una de las fundadas esperanzas para sus hermanos y apenados padres. Un día, pasando nosotros por la carretera que va por delante de la casa de sus padres, esa misma niña espontáneamente tuvo un acto de deferencia, ofreciéndonos cerezas. Cuán lejos estaba en nuestro ánimo aquel día, de que en tan breve tiempo añorásemos ese acto de la niña por tan infausto motivo. Al funeral y entierro de la infortunada Esther, además de la de la villa, acudió mucha gente de los pueblos cercanos a Rodical.

—Fué nombrado registrador de la propiedad del Valle de Cabuérniga (Santander), el tinentense don Alberto Rodríguez Peláez.

—Una sensible desgracia ha ocurrido el día 28 en esta villa. El automóvil de línea de Mantquera de Oviedo, que hace el recorrido hasta Cangas, en la tarde de dicho día, al pasar por delante del lavadero llamado de don Paco, unas jóvenes que había allí lavando salieron a verlo pasar; mas una de ellas, al parecer, más atrevida que las otras, quiso hacer alguna gracia, éstas son las referencias que han llegado a nosotros, siendo alcanzada en aquellos instantes por el vehículo que destrozó su cuerpo horriblemente. Recogida la infeliz para la casa donde estaba de sirvienta, siendo ésta la de Cándida la Bailarina, donde era apreciada, acto seguido se presentaron los médicos; pero la buena voluntad y la competencia de éstos se encontraron con aquel cuerpo ya exangüe, falleciendo como a las dos horas de ocurrir el suceso, en medio de los mayores sufrimientos. El chofer fué mandado detener por el Juez de Instrucción e incomunicado. La víctima llamábase Esperanza Pérez Fernández, como de unos 20 años de edad, natural de Madrid, residiendo sus familiares en la actualidad en Bárcena de Monasterio, de este concejo. Ahora bien, ¿será cierto, preguntamos nosotros, que estaba escrita esa muerte, según reza el fatalismo musulmán, en esas circunstancias tan trágicas?

Al día siguiente, el mismo automóvil estuvo a punto de producir otra catástrofe de mayores consecuencias. Yendo para Oviedo, al pasar al medio día por el Cantarillón donde se está construyendo un nuevo muro, al dar la vuelta el vehículo, el chofer, en vez de marcha modera-

**VAPORES DE LA
Compañía Trasatlántica**

Antes de Antonio López
y Ca.

**VIAJES HABANA-CO-
RUNA, GIJON, SAN-
TANDER Y BILBAO.**

AVISO: Se pone en co-
necimiento de los seño-
res pasajeros, tanto es-
pañoles como extranje-
ros, que esta Compañía
no despachará ningún
pasaje para España sin
antes presentar sus pa-
saportes expedidos o vi-
sados por el señor Cón-
sul de España.

PRECIOS DEL PASAJE

1a. clase . . . \$ 843.35
2a. clase . . . „ 266.22
3a preferencia „ 200.02
Tercera . . . „ 113.60

MANUEL OTADUY

SAN IGNACIO, 72

Taller de Fotograbados

—de—

MENDEZ Y LOPEZ

Oficinas de línea y me-
dio tono. Trabajos co-
merciales, catálogos y
revistas

Progreso, 25. Tel. A-7461.

N. GELATS Y CA.

Operaciones de banca
en general.

Bóveda de seguridad
para custodia de valo-
res y documentos.

Sección de Caja de
Ahorros

Aguilar, 106 y 108.

HABANA.

Compañía Naviera de
Cuba, S. A.

S. PEDRO, 6. HABANA.

Teléfs. Información Gral:

A-5315 y A-4790.

Administración: A-9482.

Vapores de la Empre-
sa Chaparra, Gibara,
Julia, Habana, Santia-
go de Cuba, Julián
Alonso, La Fe, Campe-
che, Las Villas, Reina
de los Angeles, Antinó-
genes Menéndez, Purí-
sima Concepción, Cari-
dad Padilla, Antolín del
Collado.

PUERTOS DE ESCALA

Costa Norte de Cuba:
Habana, Isabela de Sa-
gua, Calbarén, Nuevitas,
Manatí, Puerto Padre,
Gibara, Vita, Banes,
Mayarí, Sagua de Tána-
mo, Baracoa, Guantá-
mo, Santiago de Cuba.

República Dominica-
na: Santo Domingo, San
Pedro de Macorís.

Puerto Rico: Ponce,
Mayaguez, San Juan.

Costa Sur de Cuba:
Los Indios, (Isla de Pi-
nos), Cienfuegos, Casil-
da, Tunas, Júcaro, San-
ta Cruz del Sur, Mora,
Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuel-
ta Abajo: Carnero, Ge-
rardo, Bahía Honda,
Río Guayabal, Manza-
nillo, Ensenada de Blan-
co, Berracos, San Ca-
yetano, Malas Aguas,
Santa Luefa, Río del
Medio, Dimas, Arroyos,
Ocean Beach y La Fe.

DR. FELIX SUAREZ

Quiropedista.

(Graduado en

Illinois College.)

Manzana de Gómez,

Departamento 293.

Habana.

da lo hizo con tal rapidez que montando por encima de la piedra acoplada, se fué a empotrar contra el pretil que da sobre la campa de Ramonxín, de cuyo encontronazo derribó cubiertas del pretil y uno de los dos guardias civiles del puesto de Cangas que iban conduciendo un preso sentados arriba, fué arrojado violentamente causándose en la caída una lesión en una pierna. El auto conducía 15 viajeros. Al lugar donde sucedió el hecho fué el teniente de la guardia civil, quien mandó detener al chofer, mandándolo al día siguiente conducido para Oviedo, a disposición de la autoridad militar.

La fiesta de San Roque de Obona celebrada el pasado domingo, este año, según algunos de los que allí estuvieron, estuvo muy concurrida, debido esto al buen tiempo y a la facilidad que hay ahora de ir a dicho pueblo por carretera.

—El nuevo coadjutor de esta parroquia, está incorporado como soldado de cuota en el regimiento de Burgos.

De sociedad.—Aquí ya quedan muy pocos de la colonia veraniega, con esto y la marcha de los estudiantes, Tineo vuelve a su vida ordinaria.—H.

ECOS DE PILOÑA

Necrológica.—En la madrugada del 19 del actual dejó de existir en su casa de Villamayor, el propietario y comerciante de aquella locali-

dad, don Fermín Alonso Piri, cuya muerte ha sido generalmente sentida; porque el finado era hombre honrado, laborioso y de carácter amable y servicial. Su entierro y funerales verificados en la mañana del 20 en la parroquia de Villamayor, constituyeron imponente manifestación de duelo; asistiendo innumerables personas de Piloña, Parres, y Cangas de Onís. Descanse en paz el extinto señor, y reciban sus apenados hijos, hijos políticos, nietos y demás familiares, la expresión de nuestra sincera condolencia.

Buen viaje.—A bordo del “Reina María Cristina” embarcará mañana el joven Pepito Sánchez, con otros varios de Vallobal, rumbo a Veracruz. Lleven feliz travesía y que la suerte les sea propicia.

—Con objeto de internar a sus hijos en un Colegio de religiosos de Ribadesella, salieron para la risueña villa del Cantábrico, nuestros buenos amigos don Santiago Toraño y su bella señora doña Asunción Fernández, de Sorribas.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo, Ilmo. señor don Julián Vázquez, Canónigo de Calahorra, quien pasó breves días en Villamayor, al lado de sus íntimos amigos y condiscípulos, el señor Cura de aquel pueblo, y el notable abogado Ilmo. señor don Antonio Alvarez-Nava.

¿CONOCE UD. LA PELETERIA MAYOR DEL MUNDO?

LA HABANA LA TIENE

Zapatos y equipajes a precios descomunales.

PELETERIA “BROADWAY”

LA MAYOR DEL MUNDO

Belascoáin, Zanja y San José. -- TELEFONO M-5874

Se halla en Oviedo pasando unos días al lado de sus hermanos, la bella señorita Teresina García, de Antrialgo.

—Para los soldados de Melilla.

Han sido nombrados vocales de la Comisión de petitorio, para allegar recursos a nuestros valientes soldados enfermos y heridos, nuestros apreciables convecinos don Elías González Posada y don Evaristo García Martínez, de Antrialgo.

Después de pasar larga temporada en La Isla, regresaron a su hermosa posesión del Pisueco en La Goleta, nuestros buenos amigos don Eugenio Cueto, y su distinguida señora doña María Luisa Valdés, de Cueto. Bienvenidos y grata estancia.

Para bailar y divertirse, use buen calzado: barato y duradero, en la "La Exposición", frente a Camposamor.

Cereceda.—Un bautizo. El domingo 25 del actual recibió las regeneradoras aguas del bautismo, un hermoso y robusto niño, de nuestros buenos amigos don Ulpiano Prendes y doña Ana Toraño, de Prendes. Apadrinaron al neófito, nuestros buenos amigos don José Miranda y su bella esposa doña Aurora del Llano; le pusieron el nombre de José María. Después de la ceremonia, se dirigieron los numerosos invitados a la misma, a la morada de los padres del recién bautizado, donde fueron espléndidamente obsequiados. A la una de la tarde, se sirvió una suculenta y delicada comida a los familiares del matrimonio Prendes-Toraño. Entre los asistentes recordamos a don José Prendes y don José Toraño, abuelos del neófito, a los padrinos, señoras doña Soledad Ardavín y doña Asunción

Fernández, de Toraño; don José y don Santiago, doña Consuelo Menéndez de Pérez, y su hijo Angel; señoritas Adela Toraño, y otras cuyos nombres sentimos no recordar; señores don Panchito y don Santiago Toraño, don Eugenio Suárez, don José Ferrero, y don E. García. Durante el ágape reinó franca y discreta alegría. La señorita María Prendes hizo una camarera admirable.

Por la tarde hubo animado baile amenizado por el popular violinista Santiago.

Reiteramos nuestra enhorabuena a los dichos padres y familias del recién bautizado.

Alumna aventajada.—Ha sido examinada en el Conservatorio Nacional de Madrid, del quinto año de piano; con la nota de sobresaliente, la bella señorita gijonesa, Esther Cobián Ardavín, alumna de la notable profesora, señorita Zoila García. Felicitamos calurosamente a tan aplicada señorita, a sus padres y familiares; y a su digna profesora por el nuevo éxito obtenido.

Bienvenidos.—Después de visitar Madrid, Barcelona y otras capitales, regresaron a su casa de Borines, nuestros buenos amigos don Angel Collazo y su bella señora doña Cecilia Fernández.

Buen viaje.—El próximo dos de Octubre, embarcará en Santander, rumbo a esa, nuestro amigo don Manuel Pérez, acreditado comerciante de esa plaza.

Lleve feliz travesía el amigo Pérez, y que sus negocios le sean muy propicios en esa hermosa tierra cubana.—*Lin de Pepa.*

Que viajen, que también yo voy y vuelvo, con mis zapatos adquiridos en "La Exposición", de la Manzana de Gómez.

CAJAS DE CARTON

PLEGABLES Y ARMADAS

PARA ENTREPAÑOS, SOMBREROS
ZAPATOS
DULCES Y FARMACIAS

Atencion personal al cliente
Servicio rapido

FABRICANTES

CESAREO GONZALEZ Y Ca.

PAULA 44, TELEFONO A. 7982 - HABANA

ESPECIALIDAD EN CAJAS DE CARTON FIBRA PARA EMBARQUES POR EXPRBS.
PARA TABACOS, DROGAS, FIDEOS, SOMBREROS, ETC

COCINE CON GAS
Y ALUMBRESE
CON
ELECTRICIDAD

PEÑAMELLERA ALTA Y BAJA

—Se hallan en Pimiango hace días, don Serafín Galguera, retornando de México, donde tiene intereses, y su joven sobrino don Ceferino Galguera, llegado de Santiago de Cuba, donde se halla dedicado al comercio.

—Por el señor Canónigo Doctoral de la Catedral de Pamplona, don Manuel Arce Ochotorena y para su sobrino don Joaquín Ezquieta, joven médico y licenciado en Ciencias naturales, ha sido pedida la mano de la bella señorita de Alevia, Joaquina Fernández Lizama, cuya boda se celebrará en Octubre.

Con dicho motivo hemos tenido el gusto de conocer y saludar al novio y a su señor tío, así como al presbítero don Fermín Guembe Mendía, procurador eclesiástico de Pamplona, los cuales, con la familia Fernández Lizama, fueron en excursión a Covadonga; habiendo retornado a Pamplona los señores eclesiásticos dichos.

Unidos por lazos del más entrañable afecto a los padres de la novia, don Francisco y doña Higinia, nos complacemos en felicitarles, así como a la demás familia y a la del señor Ezquieta, anticipando nuestro parabién al futuro matrimonio.

—En Matienzo, (Santander), contrajeron matrimonio don Francisco Mier Rubín, natural de Abándames, y la señorita Esmeralda López, a los que apadrinaron la fiesta de la Virgen, con gran concurrencia a la misa solemne, que fué cantada con su peculiar maestría, por el párroco de Merodio, señor Suárez Varela.

Las jóvenes del pueblo, al són de sus bien timbradas voces, ofrecieron un ramo a la Santa.

La fiesta profana estuvo muy animada al són de Candelías; repitiéndose la fiesta, en todos sus aspectos, el día siguiente.

—A su regreso de Alles, donde ha pasado unos días con su íntimo amigo don Ignacio Vega, hemos tenido el gusto de conocer y saludar al súbito mexicano don Gelasio Villar, quien retorna este mes a su patria.

Celebraremos que lleve de la nuestra las más gratas impresiones.

—Ha pasado unos días en Alevia, don Cándido Prieto, natural de Cornellana, dueño de importante casa comercial en Perico, (Cuba), la cual regentea don Alberto Uría, natural de Alevia.

—A los 77 años de edad, falleció en Rozagás, don Claudio Sánchez, después de una penosa enfermedad, que le tuvo largo tiempo postrado en cama.

Días pasados hemos tenido el gusto de saludar en Linares a los distinguidos lebaniegos don Jesús Jusué y don José María Bulnes, éste ilustrado abogado y Director de *La Voz de Liébana*, y el primero acreditado farmacéutico de Potes, ex Alcalde del Ayuntamiento de dicha Villa.

—Procedente de la Habana retornó a Piñeres, el apreciable convecino don José Villar, después de haberse dedicado en los últimos años a la expendición de tabaco elaborado, con no despreciable rendimiento.

Amante el amigo Pepe de la patria chica, es de los que a ella vienen y en ella emplean el producto de su trabajo de allende los mares.

—También regresó a su pueblo de Linares, el intrépido navegante don Santiago Cortines, que después de dos años de ausencia, no pudo sufrir más tiempo la nostalgia producida por las largas y azarosas travesías de los mares bravíos.

Llega el amigo Santiago pletórico de salud, pues al parecer, la embarcación ya no le produce mareo.

—El joven de Roza, soldado de intendencia militar de Africa, Eduardo Rodríguez Conde, a quien se creía víctima del desastre marroquí, por no escribir, y porque sus jefes contestaban que ignoraban su paradero, acaba de dar cuenta de que permanece vivo y salvo.

Sus padres venían ya encomendando su alma a Dios, temiendo fundadamente que algún rifeño se le había merendado.

—Se halla de temporada en Villanueva, en el chalet de la señora doña Cándida Ibáñez, don Celedonio Noriega Ruiz, capitán de Artillería, y su esposa doña María Pombo y familia.

—En dicho Villanueva, se ha celebrado una solemne función religiosa, con motivo de estrenarse una preciosa imagen de la Inmaculada, regalo de don Marcos Borbolla.

DESDE MALLEZA

Hace días falleció en Villarín el señor don Marcelino Fernández, persona que gozaba en aquel pueblo de generales simpatías.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

—Procedentes de Cuba, han llegado a La Arquera don Braulio y don Celestino Fernández, don José y don Isidro García, y a San Damicas don Constantino y don Teófilo Fernández.

CABLE "GRANHOTEL" TELEFONO A-2998.

"Gran Hotel América"

INDUSTRIA 160, ESQ. A BARCELONA,

Espléndidas habitaciones con baño, inodoro

108 privado, agua fría y caliente, lavabos de agua corriente en todas las habitaciones, elevador eléctrico y cuantas comodidades requiere el

moderno confort, entera moralidad y especial atención por sus propietarios. Excelente cocinero y fresco y económico restaurant.

Habitaciones con servicio privado desde \$3.00.

Interiores sin servicio, desde \$1.50.

OZORES Y PIRE, Propietarios.

EL VIZCAINO

GRAN TOSTADERO DE CAFE

Sobrinos de PORTILLO.--S. en C.

Avenida de Bélgica, 117 y Bernaza, 46

TELEF. A-3642

CABLE "PORTILLO" HABANA

BILLETES DE LOTERIA

LA DICHOSA

**DE
RODRIGUEZ Y HERMANOS**

CONDICIONES DE VENTA

Debido a la gran zafra, suele demorarse algunas veces la correspondencia, y para que no sufra trastornos, puede hacer su pedido, aunque no hayan recibido nuestra cotización, en la seguridad de que les será facturado el mismo precio general de esta casa, acompañando el importe aproximado si no tiene cuenta abierta.

PARTICULARES

Podemos servir al interior cualquier cantidad que se nos pida, aunque se trate de una sola fracción y a los mejores precios de plaza; siempre que el pedido venga acompañado de su importe aproximado.

OBISPO Y COMPOSTELA.

APARTADO, 748.

HABANA

CABLE: "FERDRIGUEZ"

CUBA INDUSTRIAL

"IRONBEER"

REFRESCO DE VERANO

Sidra Asturiana Extrafina

HELADA NATURAL

“EL GAITERO”

Propia para banquetes, bodas y bautizos.

La más indicada para ponches y refrescos.

**Dictaminada por la Academia científica
de Londres, como estomacal y digestiva.**

De venta en todos los cafés, bo-
degas y tiendas de víveres finos.

IMPORTADORES: J. CALLE Y CIA.

Imprenta "Asturias", Francisco V. Aguilera (antes Maloja) 103 - Habana